Operating Guide

Betjeningsvejledning

Bedienungsanleitung

Guía de uso

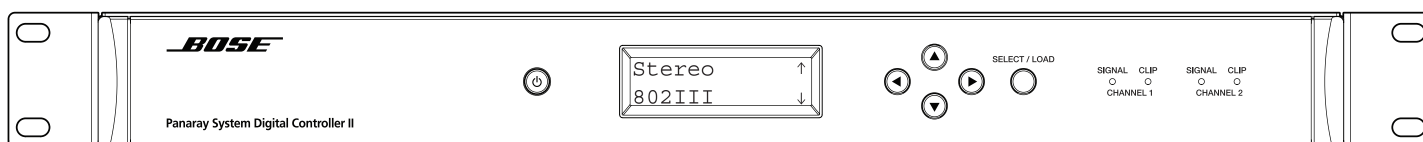
Notice d’utilisation

Manuale d’uso

Bedieningshandleiding

Bruksanvisning

BOSE®

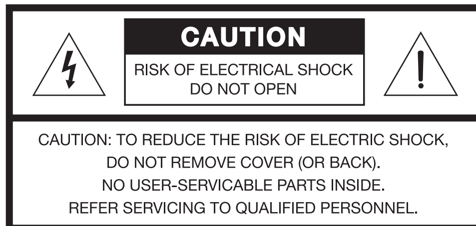


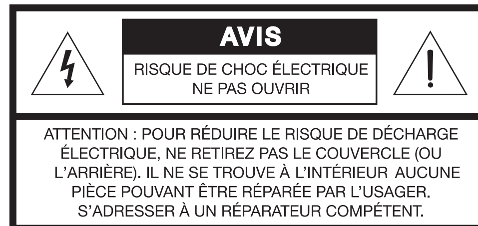
Please read this owner's guide

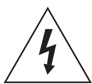
Please take the time to follow the instructions in this owner's guide carefully. It will help you set up and operate your system properly and enjoy all of its advanced features. Please save this owner's guide for future reference.

WARNING: *To reduce the risk of fire or electrical shock, do not expose the product to rain or moisture.*

WARNING: *The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing, and objects filled with liquids, such as vases, shall not be placed on the apparatus. As with any electronic products, use care not to spill liquids into any part of the system. Liquids can cause a failure and/or a fire hazard.*







The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle alerts the user to the presence of uninsulated dangerous voltage within the system enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electrical shock.



The exclamation point within an equilateral triangle, as marked on the system, is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance instructions in this owner's guide.

WARNING: *No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.*



This product conforms to the EMC Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Directive 73/23/EEC.
The complete Declaration of Conformity can be found on **www.bose.com/static/compliance/index.html**.

Note: *Where the mains plug or appliance coupler is used as the disconnect device, such disconnect device shall remain readily operable.*

Note: *Provide an earth connection before the main plug is connected to the mains.*

CAUTION: *This product shall be connected to a mains socket outlet with a protective earthing connection.*

1. **Read these instructions.**
2. **Keep these instructions**.
3. **Heed all warnings.**
4. **Follow all instructions.**
5. **Do not use this apparatus near water or moisture**.
6. **Clean only with a dry cloth**.
7. **Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions**
8. **Do not install near any heat sources, such as radiators, heat registers, stoves or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.**
9. **Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding-type plug has two blades and a third grounding prong. The wider blade or third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit in your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.**
10. **Protect the power cord from being walked on or pinched, particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.**
11. **Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.**
12. **Use only with the cart, stand, tripod, bracket or table specified by the manufacturer or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.**
13. **Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time**.
14. **Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way: such as power-supply cord or plug is damaged; liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus; the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.**
15. **To prevent risk of fire or electric shock, avoid overloading wall outlets, extension cords, or integral convenience receptacles.**
16. **Do not let objects or liquids enter the product** – as they may touch dangerous voltage points or short-out parts that could result in a fire or electric shock.
17. **See product enclosure bottom for safety-related markings.**
18. No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.

Information about products that generate electrical noise

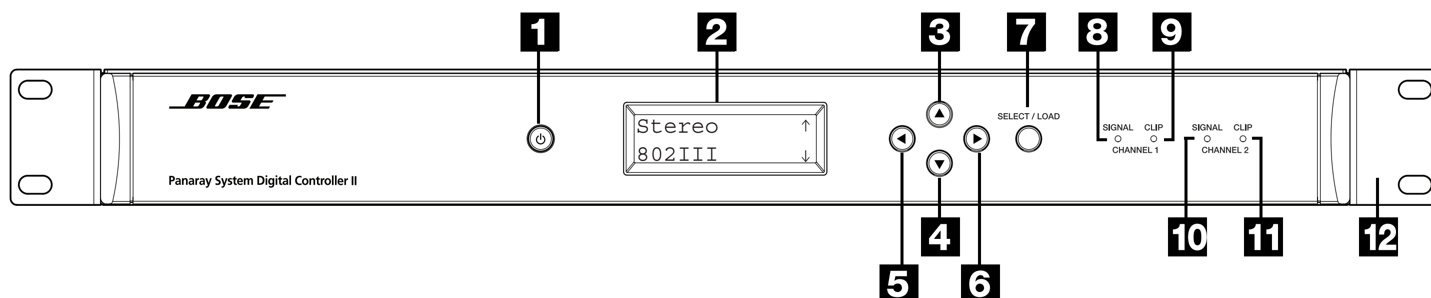
If applicable, this equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, this is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, you are encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment to an outlet on a different circuit than the one to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Note: *Unauthorized modification of the receiver or radio remote control could void the user's authority to operate this equipment.*

This product complies with the Canadian ICES-003 Class B specifications.

Front Panel



1 Standby button:
On/Off

2 Display:
The 2x16 LCD displays preset names and parameter values

3 Up Arrow:
Press to navigate through the user interface

4 Down Arrow:
Press to navigate through the user interface

5 Left Arrow:
Press to navigate through the user interface

6 Right Arrow:
Press to navigate through the user interface

7 Select/Load:
Loads presets and selects utility mode

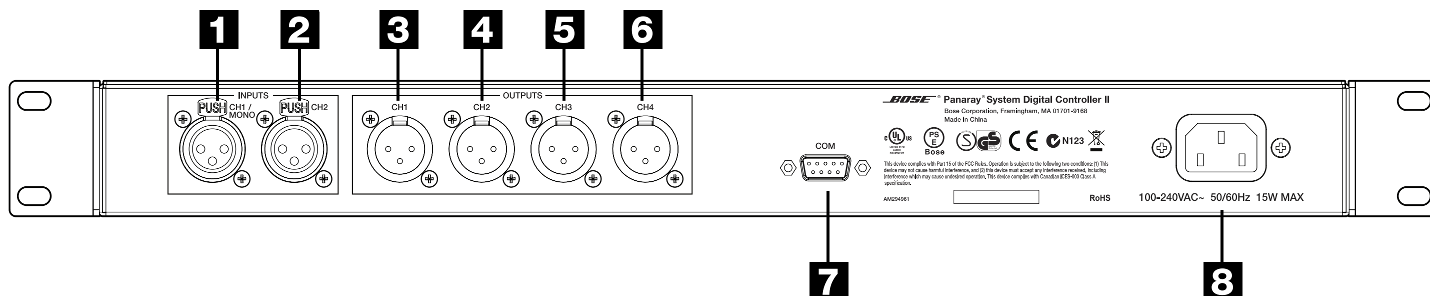
8 Channel 1 Signal LED:
Illuminates green to show input level

9 Channel 1 Clip LED:
Illuminates red to show input clipping

10 Channel 2 Signal LED:
Illuminates green to show input level

11 Channel 2 Clip LED:
Illuminates red to show input clipping

12 Removable rack ears



1 ***INPUT Ch1/Mono:***
Balanced XLR Input

2 ***INPUT Ch2:***
Balanced XLR Input

3 ***OUTPUT Ch1:***
Balanced XLR Output

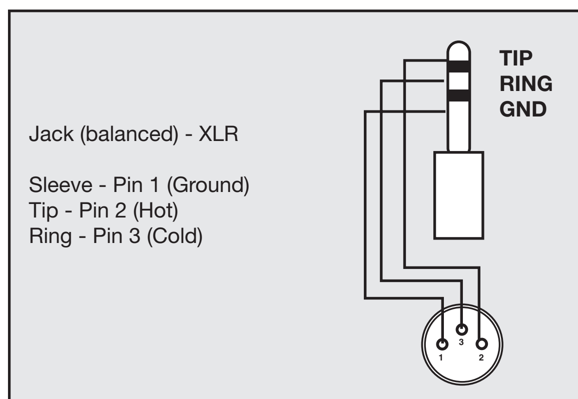
4 ***OUTPUT Ch2:***
Balanced XLR Output

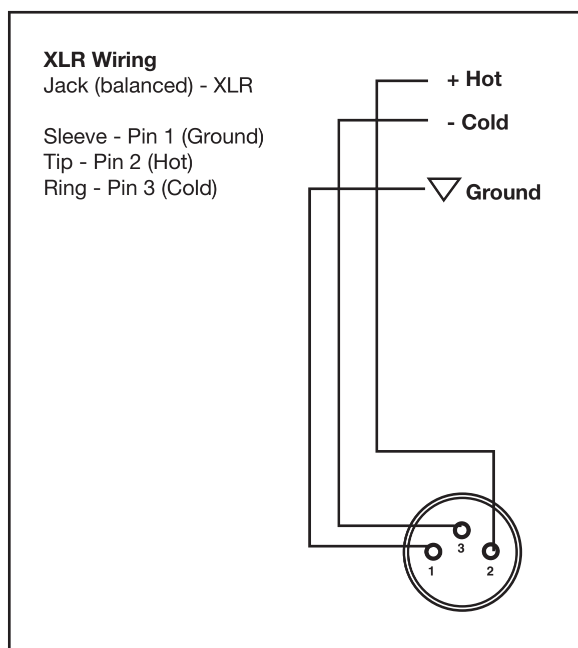
5 ***OUTPUT Ch3:***
Balanced XLR Output

6 ***OUTPUT Ch4:***
Balanced XLR Output

7 ***COM:***
RS232 - for software updates only

8 ***IEC Power:***
IEC power cord input





English

Utility Mode

To enter Utility Mode, press and hold the SELECT/LOAD button for 3 seconds.*

You will have access to the following list of parameters:

Input Sensitivity:
Selects the input sensitivity for both CH1 and CH2 input. There are four selectable parameter ranges: 0dB, 6dB, 12dB, 18dB.

Output Range:
Selects the output level for both CH1 and CH2 input. Value is universally applied to all four outputs. There are four selectable parameter ranges: 0dB, 6dB, 12dB, 18dB.

Output Level:
A master output level control is provided to act as a master level control for all four outputs. The range of the control is 0dB to -60dB, off. These are 1dB increments.

Limiting On/Off:
Activates global protect limiting. Selectable between ON and OFF.

Bass Mono Sum:
This parameter allows the user to SUM all stereo bass to Mono. This would engage the following default setting to any Stereo Preset which had the following criteria: Stereo Mid/High with Bass.

User Lockout:
In order to prevent customer tampering, a user lockout function is available. This is accessible via the UTILITY Mode.

When Lockout is engaged, the current state of the controller is fixed.

Note: *To disable USER LOCKOUT, the user must simultaneously press and hold the following buttons for five seconds*
ARROW UP
ARROW DOWN

*To EXIT Utility Mode, press the **SELECT/LOAD** button.

Loading presets

To load a preset from the front panel:

1. Press the **ARROW LEFT** or **ARROW RIGHT** to select your preset bank. Mono, Stereo or Bass Array.
2. Press the **ARROW UP** or **ARROW DOWN** to select your preset.
   An * in front of the preset name means it is not loaded.
3. Once the screen displays your desired preset, press the SELECT/LOAD button to load your preset. The Panaray® System Digital Controller II automatically updates the outputs to reflect the selected EQ preset and configuration.

Stereo Preset Bank: Presets designed for Stereo operation

Example 1: Stereo Full Range

PANARAY® System Digital Controller Display

```
Stereo     ↑
802III     ↓
```

Preset

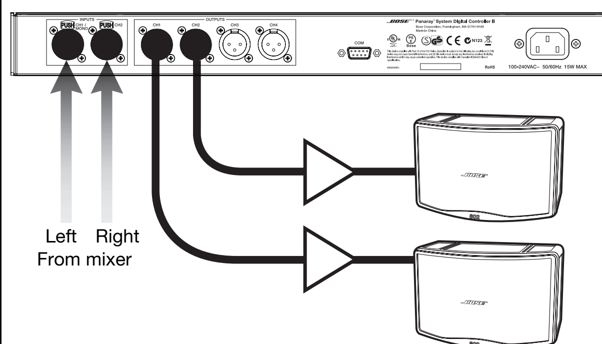
802® III Speaker Stereo Full Range

Controller Inputs

CH 1/Mono	Left from mixer
CH 2	Right from mixer

Controller Default Output Routing

	Ch 1	Ch 2	Ch 3	Ch 4
Routing	802-III Left (Full range)	802-III Right (Full range)	802-III Left (Full range)	802-III Right (Full range)



Example 2: Stereo Mid-High with Stereo Bass

PANARAY® System Digital Controller Display

```
Stereo     ↑
802III+MB  ↓
```

Preset

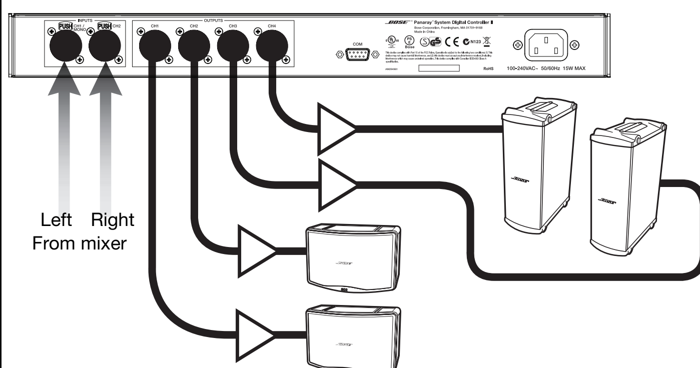
802® III Speaker Stereo with MB4 Speaker Stereo Bass

Controller Inputs

CH 1/Mono	Left from mixer
CH 2	Right from mixer

Controller Default Output Routing

	Ch 1	Ch 2	Ch 3	Ch 4
Routing	802-III Left (High freq)	802-III Right (High freq)	MB4 Left (Low freq)	MB4 Right (Low freq)



Example 3: Stereo Mid-High with Mono Bass

If you wish to SUM your bass to mono you must activate the Bass Mono Sum parameter located in the UTILITY row.

PANARAY® System Digital Controller Display

```
Stereo      ↑
402II+MB    ↓
```

Preset

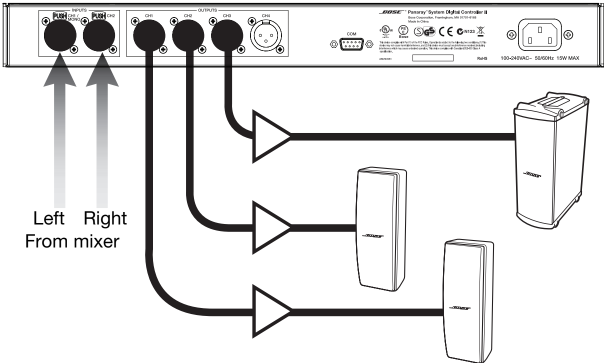
402® II Speaker Stereo with MB4 Speaker Mono

Controller Inputs

CH 1/Mono	Left from mixer
CH 2	Right from mixer

Controller Default Output Routing

	Ch 1	Ch 2	Ch 3	Ch 4
Routing	402-II Left (High freq)	402-II Right (High freq)	MB4 Mono (Low freq)	MB4 Mono (Low freq)



Mono Preset Bank: Presets designed for Mono operation

Example 1: Mono Full Range

PANARAY® System Digital Controller Display

```
Mono      ↑
402II     ↓
```

Preset

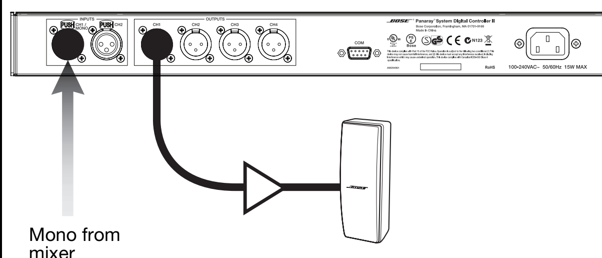
402® II Speaker Mono Full Range

Controller Inputs

CH 1/Mono	Mono from mixer
CH 2	No input

Controller Default Output Routing

	Ch 1	Ch 2	Ch 3	Ch 4
Routing	402-II Mono (Full range)	402-II Mono (Full range)	402-II Mono (Full range)	402-II Mono (Full range)



Example 2: Mono Mid-High Device with Mono Bass

PANARAY® System Digital Controller Display

```
Mono           ↑
502A+502B      ↓
```

Preset

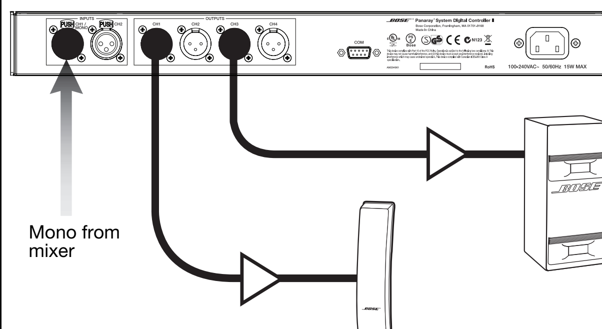
502® A Speaker Mono with 502 Speaker Mono

Controller Inputs

CH 1/Mono	Mono from mixer
CH 2	No input

Controller Default Output Routing

	Ch 1	Ch 2	Ch 3	Ch 4
Routing	502A Mono (High freq)	502A Mono (High freq)	502B Mono (Low freq)	502B Mono (Low freq)



Bass Array Preset Bank: Presets designed for Bass Array operation

Example 1: 2x Endfire Array

PANARAY® System Digital Controller Display

```
Bass Array  ↑
MB4 2XEF180Hz↓
```

Preset

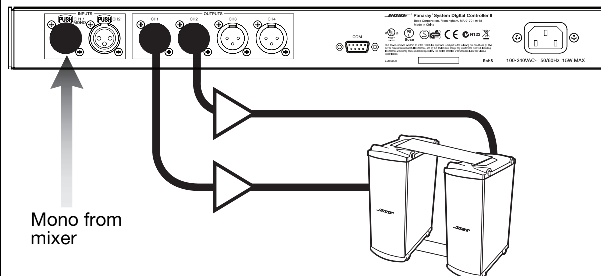
MB4 2X Endfire Bass Array

Controller Inputs

CH 1/Mono	Mono from mixer
CH 2	No input

Controller Default Output Routing

	Ch 1	Ch 2	Ch 3	Ch 4
Routing	MB4 (1) Mono	MB4 (2) Mono	N/A	N/A
Delay	On	On	Off	Off



Example 2: 4x Endfire Array

PANARAY® System Digital Controller Display

```
Bass Array  ↑
MB4 4XEF180Hz↓
```

Preset

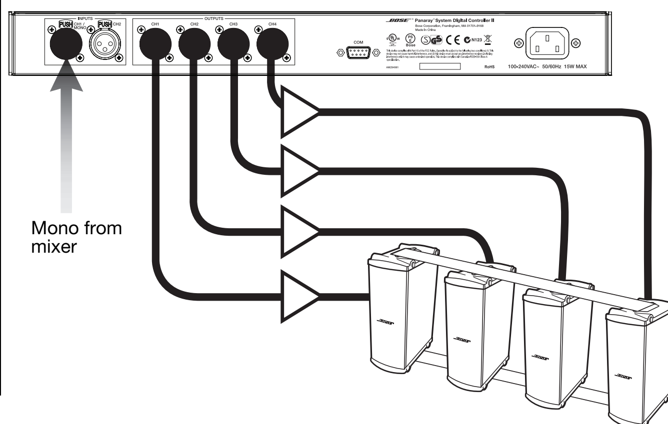
MB4 2X Endfire Bass Array

Controller Inputs

CH 1/Mono	Mono from mixer
CH 2	No input

Controller Default Output Routing

	Ch 1	Ch 2	Ch 3	Ch 4
Routing	MB4 (1) Mono	MB4 (2) Mono	MB4 (3) Mono	MB4 (4) Mono
Delay	On	On	On	On



Panaray 402® Series II Presets
402II
402II+502B
402II+502BEX
402II+MB
402II+AWCS
402II HF

Panaray 502A® Presets
502A
502A+502B
502A+MB
502A+AWCS
502A HF

Panaray 802® Series III Presets
802III
802III+502B
802III+502BEX
802III+MB
802III+AWCS
802III HF
802IIISTK
802IIIST+502B
802IIIST+502X
802IIISTK+MB
802IIISTK+AWCS
802IIISTK HF

Panaray MA12 Presets
MA12 WALL
MA12 FREE
MA12+502B
MA12+MB
MA12 HF
MA12STK WALL
MA12STK FREE
MA12STK+502B
MA12STK+MB
MA12STK HF

Panaray MB4/12/24 Presets
MB 100Hz LP
MB 160Hz LP
MB 200Hz LP
MB 250Hz LP
MB4 280Hz LP (For MB4 only)

Panaray 502B Presets
502B

Panaray 502BEX Presets
502BEX

AWCS® Presets
AWCS

Panaray LT9403 Presets
LT9403
LT9403 BIAMP
LT9403+MB

Panaray LT6403 Presets
LT6403
LT6403 BIAMP
LT6403+MB

Panaray LT9400 Presets
LT9400
LT9400+MB

Panaray LT6400 Presets
LT6400
LT6400+MB

Panaray LT3202®-III Presets
LT3202
LT3202+MB
LT3202+502BEX

Panaray LT4402®-III Presets
LT4402
LT4402+MB
LT4402+502BEX

Panaray LT9402™-III Presets
LT9402
LT9402+MB4
LT9402+502BEX

Panaray LT9702®-III Presets
LT9702
LT9702+MB4
LT9702+502BEX

FreeSpace® Model 8 Presets
M8
M8+MB
M8+FS3
M8+FS1B

FreeSpace Model 16 Presets
M16
M16+FS3B

FreeSpace Model 32 Presets
M32
M32+MB
M32+FS3
M32+FS1B
M32+502BEX

FreeSpace 3 Bass Presets
FS3 100Hz LP
FS3 150Hz LP

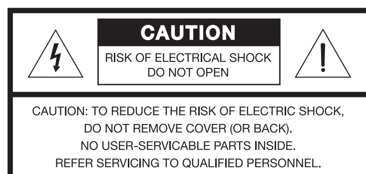
Bass Array Presets
MB4 2xEF 280Hz
MB4 2xEF 180Hz
MB4 4xEF 280Hz
MB4 4xEF 180Hz
MB12/24 2xEF
MB12/24 4xEF

Læs venligst denne vejledning

Tag dig tid til at følge denne vejledning omhyggeligt. Den vil hjælpe dig til at installere og betjene systemet korrekt, så du kan drage nytte af alle dets avancerede funktioner. Gem denne vejledning til fremtidig brug.

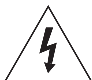
ADVARSEL: *Produktet må ikke udsættes for regn eller fugtighed af hensyn til risikoen for brand eller elektrisk stød.*

ADVARSEL: *Apparatet må ikke udsættes for dryp eller vandstænk, og objekter fyldt med vand – som f.eks. en vase – må ikke placeres på apparatet. Som ved alle elektriske apparater skal du passe på ikke at spilde væske på nogen af systemdelene. Hvis der spildes væske, kan der opstå fejl i systemet og/eller opstå fare for brand.*





Disse VIGTIGT-mærker er placeret på LIFESTYLE® -mediecentrets og Acoustimass®-modulets kabinetter:



En ligebenet trekant med et lyn med pilehoved gør brugeren opmærksom på, at der i systemets kabinet kan være uisoleret farlig spænding, der kan være så kraftig, at der er risiko for elektrisk stød.



Mærket med et udråbstegn i en ligesidet trekant er beregnet på at gøre brugeren opmærksom på vigtige betjenings- og vedligeholdelsesinstruktioner i denne brugervejledning.

ADVARSEL: *Der må ikke anbringes åben ild, f.eks. tændte stearinlys, på apparatet.*



Dette produkt opfylder direktiv 89/336/EØF om elektromagnetisk kompatibilitet og Lavspændings-direktiv 73/23/EØF. Den fulde overensstemmelseserklæring finder du på adressen **www.bose.com/static/compliance/index.html**.

 ***Bemærk!:*** *Hvis netstikket anvendes som afbryder, skal denne afbryder være let at betjene.*

 ***Bemærk!:*** *Sørg for at etablere en jordforbindelse, før netstikket tilsluttes en stikkontakt.*

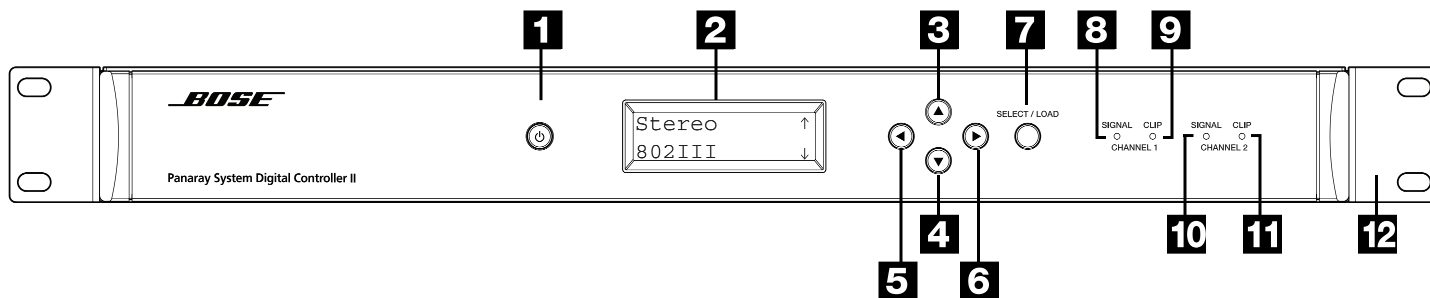
 ***FORSIGTIG:*** *Dette produkt skal tilsluttes en stikkontakt med en beskyttende jordforbindelse.*

1. Læs og følg disse instruktioner.
2. Læg mærke til alle advarsler - på produktet og i betjeningsvejledningen.
3. Anvend ikke dette apparat i nærheden af vand eller fugtighed.
4. Rengør kun med en tør klud.
5. Undgå at blokere ventilationsåbningerne. Installér i overensstemmelse med produ-centens instruktioner - Til sikring af pålidelig funktion og beskyttelse mod overophedning skal produktet anbringes i en position og på et sted, der ikke hindr-er korrekt ventilation.
6. Installér ikke i nærheden af varmekilder, såsom radiatorer, varmeovne, komfurer eller andre apparater (herunder forstærkere) der frembringer varme.
7. Omgå ikke sikkerheden ved brug af et ikke jordforbundet stik. Et jordforbundet stik har to ben og et tredje jordben. Det tredje ben er der af hensyn til din sikkerhed. Hvis det medfølgende stik ikke passer i stikkontakten, skal du kontakte en elektrik-er for at få stikkontakten udskiftet.
8. Beskyt netledningen mod at blive trådt på eller klemt, specielt ved stik, stikkontak-ter og der, hvor den kommer ud af apparatet.
9. Brug kun tilslutningsudstyr/tilbehør, der er angivet af producenten.
10. Brug det kun sammen med en vogn, eller bord, der er angivet af producenten eller solgt sammen med apparatet. Når der anvendes en vogn, skal der udvises forsigtighed ved kørsel med vogn/apparat, så det ikke vælter.



11. Overlad al serviceringen til kvalificeret servicepersonale. Service er påkrævet, hvis apparatet på nogen måde er blevet beskadiget: f.eks. hvis netledningen eller stikket er blevet beskadiget, der er blevet spildt væske eller faldet genstande ned i apparatet, apparatet er blevet udsat for regn eller fugt, hvis det ikke fungerer nor-malt, eller hvis det er blevet tabt - forsøg ikke at reparere apparatet selv. Åbning eller fjernelse af låget kan udsætte dig for farlige spændinger eller andre farer. Kontakt Bose® for at få oplysninger om det nærmeste servicecenter.
12. Undgå at overbelaste stikkontakter, forlængerledninger eller indbyggede stik af hensyn til risikoen for brand eller elektrisk stød.
13. Undgå at genstande eller væsker kommer ind i produktet, da de kan berøre steder med farlige spændinger eller kortslutte dele, hvilket kan resultere i brand eller elek-trisk stød.
14. Se på bagklædningen angående mærkater, der er relevante for sikkerheden.
15. Der må ikke anbringes åben ild såsom tændte lys på apparatet.

Frontpanel



Dansk

1 *Standby-knap:*
Tænd/sluk

2 *Display:*
De 2 x 16 LCD-display viser forindstillede navne, parameternavne og værdier.

3 *Pil op-knap:*
Tryk for at navigere gennem brugergrænsefladen.

4 *Pil ned-knap:*
Tryk for at navigere gennem brugergrænsefladen.

5 *Pil venstre:*
Tryk for at navigere gennem brugergrænsefladen.

6 *Pil højre:*
Tryk for at navigere gennem brugergrænsefladen.

7 *Select/Load:*
Indlæser forvalg og vælger utility-modus

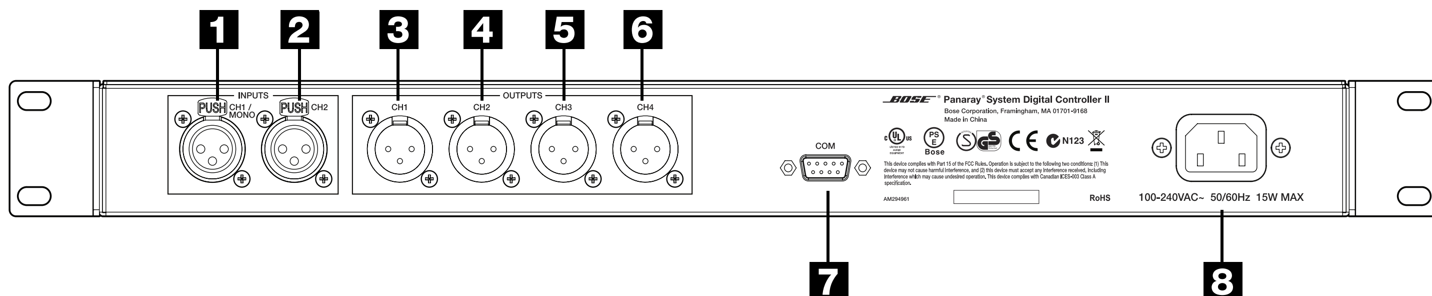
8 *Channel 1 Signal LED:*
Lyser grønt for at vise indgangsnivea

9 *Channel 1 Clip LED:*
Lyser rødt for at vise indgangsforvrængning

10 *Channel 2 Signal LED:*
Lyser grønt for at vise indgangsniveau

11 *Channel 2 Clip LED:*
Lyser rødt for at vise indgangsforvrængning

12 *Aftagelige rack-beslag*



1 *INPUT Ch1/Mono:*
Balanceret XLR-indgang

2 *INPUT Ch2:*
Balanceret XLR-indgang

3 *OUTPUT Ch1:*
Balanceret XLR-udgang

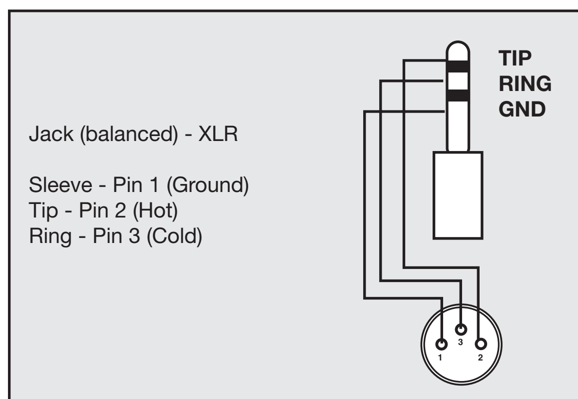
4 *OUTPUT Ch2:*
Balanceret XLR-udgang

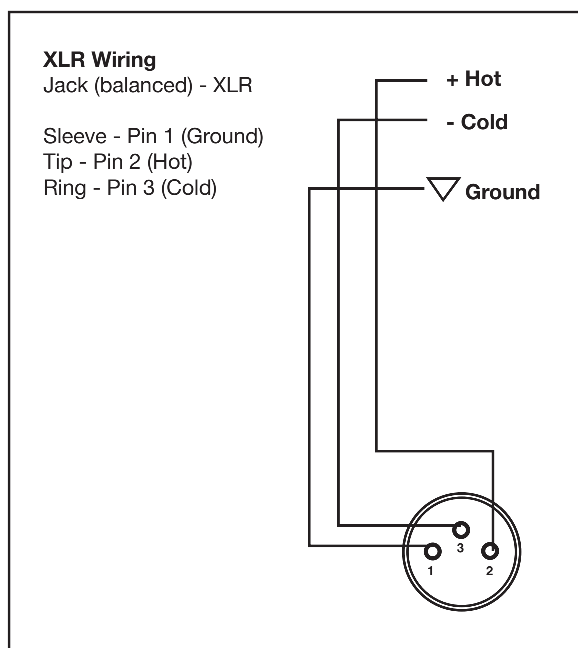
5 *OUTPUT Ch3:*
Balanceret XLR-udgang

6 *OUTPUT Ch4:*
Balanceret XLR-udgang

7 *COM:*
RS232 - kun til softwareopdateringer

8 *IEC Power:*
Indgang til IEC-netledning





Utility-modus

Hold knappen SELECT/LOAD nede i 3 sekunder for at komme ind i utility-modus.*

Du får adgang til følgende liste over parametre:

Input Sensitivity:

Vælger indgangsfølsomheden for både CH1- og CH2-indgangen. Der er fire parameterområder at vælge imellem: 0dB, 6dB, 12dB, 18dB

Output Range:

Vælger udgangsniveauet for både CH1- og CH2-indgangen. Værdien anvendes universelt for alle fire udgange. Der er fire parameterområder at vælge imellem: 0dB, 6dB, 12dB, 18dB

Output Level:

Der findes en master-niveauregulering af udgangssignalet, der fungerer som master-niveauregulering for alle fire udgange. Reguleringsområdet er 0dB til -60dB, off (fra). Trin på 1dB.

Limiting On/Off:

Aktiverer global beskyttelsesbegrænsing. Vælg mellem ON og OFF for at slå den til og fra.

Bass Mono Sum:

Denne parameter giver brugeren mulighed for at sammenlægge (SUM) al stereobas til Mono. Herved anvendes følgende standardindstilling for ethvert stereoforvalg med følgende kriterier: Stereo Mid/High with Bass

User Lockout:

For at forhindre, at kunder piller ved indstillingerne, findes der en brugerlås. Der er adgang til den via UTILITY-modus.

Når Lockout er aktiveret, er kontrolenhedens aktuelle tilstand fastlåst.

Bemærk: *USER LOCKOUT deaktiveres ved at brugeren holder følgende knapper nede på samme tid i fem sekunder:*

PIL OP
PIL NED

*Utility-modus FORLADES ved at trykke på knappen **SELECT/LOAD**.

Indlæsning af forvalg

Et forvalg indlæses fra frontpanelet som følger:

1. Tryk på **VENSTRE PIL** eller **HØJRE PIL** for at vælge din forvalgsbank. Mono, Stereo eller Bass Array
2. Tryk på **PIL OP** eller **PIL NED** for at vælge dit forvalg.
   En * før forvalgets navn betyder, at det ikke er indlæst.
3. Når det ønskede forvalg vises på skærmen, skal du trykke på knappen SELECT/LOAD for at indlæse dit forvalg. Panaray® System Digital Controller II opdaterer automatisk udgangene for at afspejle valgt EQ-forvalg og -konfiguration.

Preset gruppe stereo: Forudindstillinger til opsætninger i stereo

Eksempel 1: Stereo Full Range

PANARAY® System Digital Controller Display

```
Stereo      ↑
802III      ↓
```

Forudindstilling

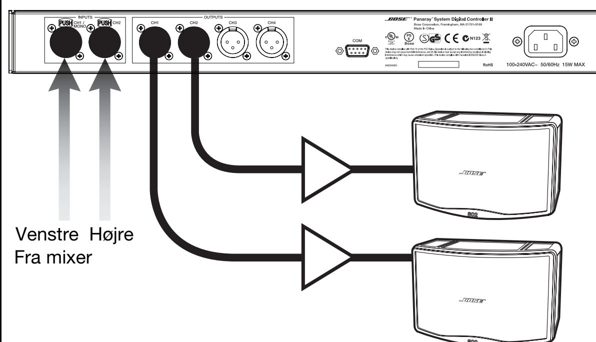
802® III Speaker Stereo Full Range

Controllerindgange

CH 1/Mono	Venstre fra mixer
CH 2	Højre fra mixer

Signalvej for controllerstandardoutput

	Ch 1	Ch 2	Ch 3	Ch 4
Signalvej	802-III Venstre (Full range)	802-III Højre (Full range)	802-III Venstre (Full range)	802-III Højre (Full range)



Eksempel 2: Stereo Mid High med stereobas

PANARAY® System Digital Controller Display

```
Stereo      ↑
802III+MB   ↓
```

Forudindstilling

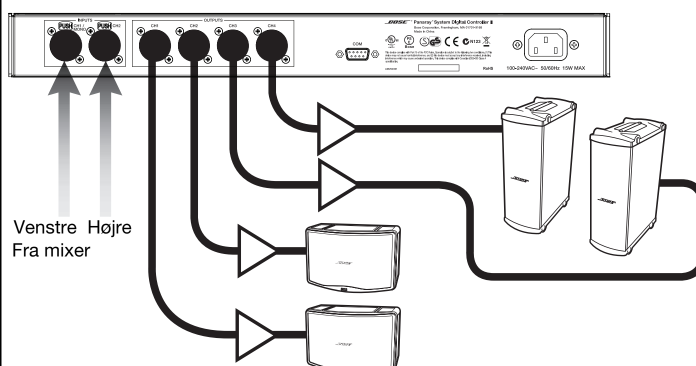
802® III Speaker Stereo with MB4 Speaker Stereo Bass

Controllerindgange

CH 1/Mono	Venstre fra mixer
CH 2	Højre fra mixer

Signalvej for controllerstandardoutput

	Ch 1	Ch 2	Ch 3	Ch 4
Signalvej	802-III Venstre (Høj frekv.)	802-III Højre (Høj frekv.)	MB4 Venstre (Lav frekv.)	MB4 Højre (Lav frekv.)



Eksempel 3: Stereo Mid High med monobas

Hvis du ønsker at sammenlægge din bas til mono, skal du aktivere Bass Mono Sum-parameteren, som findes i UTILITY-rækken..

PANARAY® System Digital Controller Display

```
Stereo      ↑
402II+MB    ↓
```

Forudindstilling

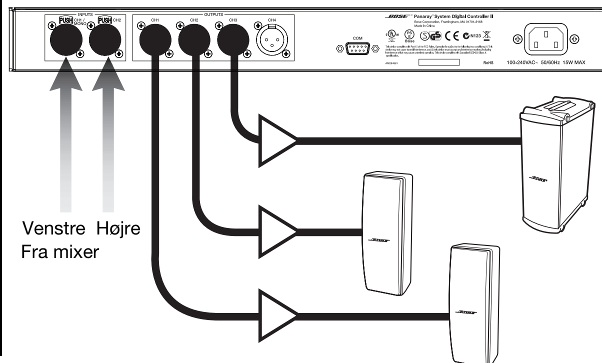
402® II Speaker Stereo with MB4 Speaker Mono

Controllerindgange

CH 1/Mono	Venstre fra mixer
CH 2	Højre fra mixer

Signalvej for controllerstandardoutput

	Ch 1	Ch 2	Ch 3	Ch 4
Signalvej	402-II Venstre (Høj frekv.)	402-II Højre (Høj frekv.)	MB4 Mono (Lav frekv.)	MB4 Mono (Lav frekv.)



Preset gruppe mono: Forudindstillinger til betjening i mono.

Eksempel 1: Mono Full Range

PANARAY® System Digital Controller Display

```
Mono      ↑
402II     ↓
```

Forudindstilling

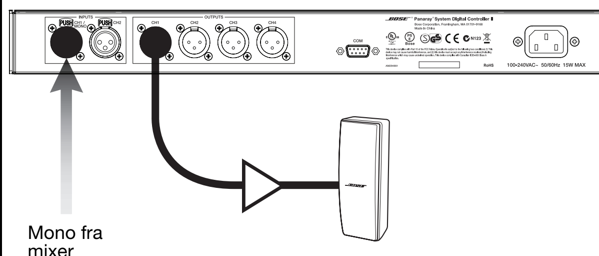
402® II Speaker Mono Full Range

Controllerindgange

CH 1/Mono	Mono fra mixer
CH 2	Ingen indgang

Signalvej for controllerstandardoutput

	Ch 1	Ch 2	Ch 3	Ch 4
Signalvej	402-II Mono (Full range)	402-II Mono (Full range)	402-II Mono (Full range)	402-II Mono (Full range)



Eksempel 2: Mono Mid High-enhed med monobas

PANARAY® System Digital Controller Display

```
Mono        ↑
502A+502B   ↓
```

Forudindstilling

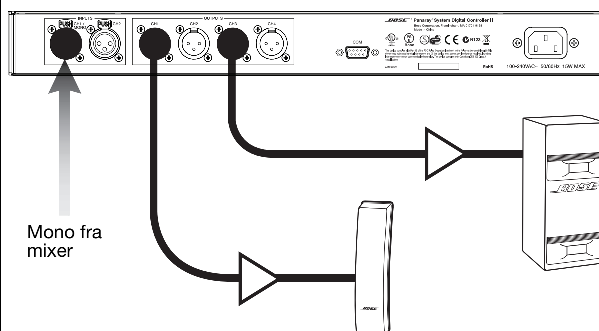
502® A Speaker Mono with 502 Speaker Mono

Controllerindgange

CH 1/Mono	Mono fra mixer
CH 2	Ingen indgang

Signalvej for controllerstandardoutput

	Ch 1	Ch 2	Ch 3	Ch 4
Signalvej	502A Mono (Høj frekv.)	502A Mono (Høj frekv.)	502B Mono (Lav frekv.)	502B Mono (Lav frekv.)



Forvalgsbank for bas-array: Forvalg beregnet til brug af bas-array

Eksempel 1: 2x Endfire-array

PANARAY® System Digital Controller Display

```
Bass Array  ↑
MB4 2XEF180Hz↓
```

Forudindstilling

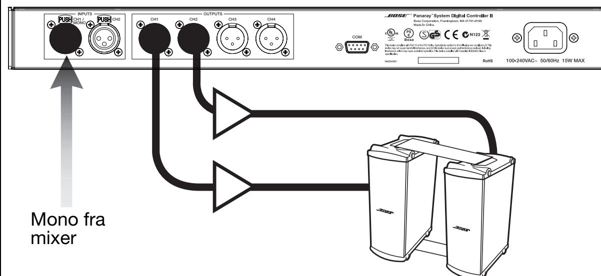
MB4 2X Endfire Bass Array

Controllerindgange

CH 1/Mono	Mono fra mixer
CH 2	Ingen indgang

Signalvej for controllerstandardoutput

	Ch 1	Ch 2	Ch 3	Ch 4
Signalvej	MB4 (1) Mono	MB4 (2) Mono	N/A	N/A
Tidsforsinkelse	Til	Til	Fra	Fra



Eksempel 2: 4x Endfire-array

PANARAY® System Digital Controller Display

```
Bass Array  ↑
MB4 4XEF180Hz↓
```

Forudindstilling

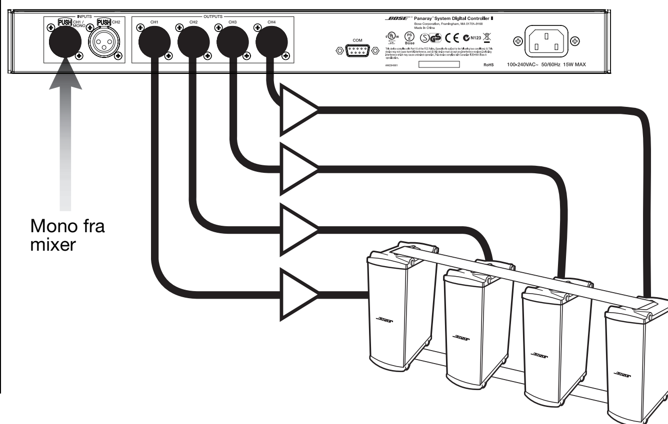
MB4 2X Endfire Bass Array

Controllerindgange

CH 1/Mono	Mono fra mixer
CH 2	Ingen indgang

Signalvej for controllerstandardoutput

	Ch 1	Ch 2	Ch 3	Ch 4
Signalvej	MB4 (1) Mono	MB4 (2) Mono	MB4 (3) Mono	MB4 (4) Mono
Tidsforsinkelse	Til	Til	Til	Til



Panaray 402® Series II Presets

402II
402II+502B
402II+502BEX
402II+MB
402II+AWCS
402II HF

Panaray 502A® Presets

502A
502A+502B
502A+MB
502A+AWCS
502A HF

Panaray 802® Series III Presets

802III
802III+502B
802III+502BEX
802III+MB
802III+AWCS
802III HF
802IIISTK
802IIIST+502B
802IIIST+502X
802IIISTK+MB
802IIISTK+AWCS
802IIISTK HF

Panaray MA12 Presets

MA12 WALL
MA12 FREE
MA12+502B
MA12+MB
MA12 HF
MA12STK WALL
MA12STK FREE
MA12STK+502B
MA12STK+MB
MA12STK HF

Panaray MB4/12/24 Presets

MB 100Hz LP
MB 160Hz LP
MB 200Hz LP
MB 250Hz LP
MB4 280Hz LP (For MB4 only)

Panaray 502B Presets

502B

Panaray 502BEX Presets

502BEX

AWCS® Presets

AWCS

Panaray LT9403 Presets

LT9403
LT9403 BIAMP
LT9403+MB

Panaray LT6403 Presets

LT6403
LT6403 BIAMP
LT6403+MB

Panaray LT9400 Presets

LT9400
LT9400+MB

Panaray LT6400 Presets

LT6400
LT6400+MB

Panaray LT3202®-III Presets

LT3202
LT3202+MB
LT3202+502BEX

Panaray LT4402®-III Presets

LT4402
LT4402+MB
LT4402+502BEX

Panaray LT9402™-III Presets

LT9402
LT9402+MB4
LT9402+502BEX

Panaray LT9702®-III Presets

LT9702
LT9702+MB4
LT9702+502BEX

FreeSpace® Model 8 Presets

M8
M8+MB
M8+FS3
M8+FS1B

FreeSpace Model 16 Presets

M16
M16+FS3B

FreeSpace Model 32 Presets

M32
M32+MB
M32+FS3
M32+FS1B
M32+502BEX

FreeSpace 3 Bass Presets

FS3 100Hz LP
FS3 150Hz LP

Bass Array Presets

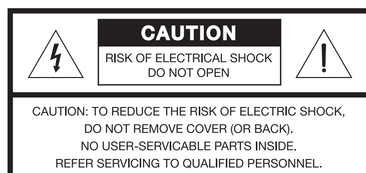
MB4 2xEF 280Hz
MB4 2xEF 180Hz
MB4 4xEF 280Hz
MB4 4xEF 180Hz
MB12/24 2xEF
MB12/24 4xEF

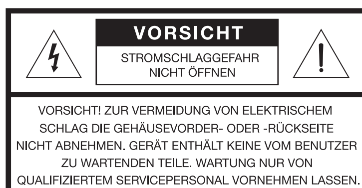
Bitte lesen Sie dieses Handbuch

Beachten Sie sorgfältig die Hinweise in dieser Anleitung. Die Anleitung unterstützt Sie beim Aufbau und ordnungsgemäßen Betrieb des Systems und seiner modernen Funktionen. Bewahren Sie das Handbuch zum späteren Nachschlagen auf.

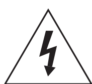
WARNUNG: *Um Brände und Stromschläge zu vermeiden, darf dieses Produkt weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.*

WARNUNG: *Schützen Sie das Gerät vor tropfenden oder spritzenden Flüssigkeiten, und stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gefäße (z. B. Vasen) auf das Gerät. Wie bei allen elektronischen Geräten dürfen niemals Flüssigkeiten ins Innere gelangen. Dadurch kann es zu Fehlfunktionen oder Bränden kommen.*





Folgende Warnzeichen befinden sich auf der Rückseite des LIFESTYLE® Media Center und des Acoustimass® Moduls:



Das Blitzsymbol mit Pfeilspitze in einem gleichseitigen Dreieck weist den Benutzer auf nicht isolierte, gefährliche elektrische Spannung innerhalb des Systemgehäuses hin. Es besteht die Gefahr von Stromschlägen!



Das Ausrufezeichen in einem gleichseitigen Dreieck, wie es am System angebracht ist, soll den Benutzer auf wichtige

WARNUNG: *Stellen Sie keine brennenden Kerzen und kein offenes Licht auf das Gerät.*

CE

Dieses Produkt entspricht den Bestimmungen der EMV-Richtlinie 89/336/EWG und der Niederspannungs-Richtlinie 73/23/EWG. Die vollständige Konformitätserklärung ist einsehbar unter **www.bose.com/static/compliance/index.html**.

Hinweis: *Falls zur Trennung des Geräts von der Stromversorgung der Netzstecker verwendet wird, muss sichergestellt sein, dass Sie jederzeit auf den Stecker zugreifen können.*

Hinweis: *Stellen Sie eine Erdung her, bevor Sie den Netzstecker an eine Steckdose anschließen.*

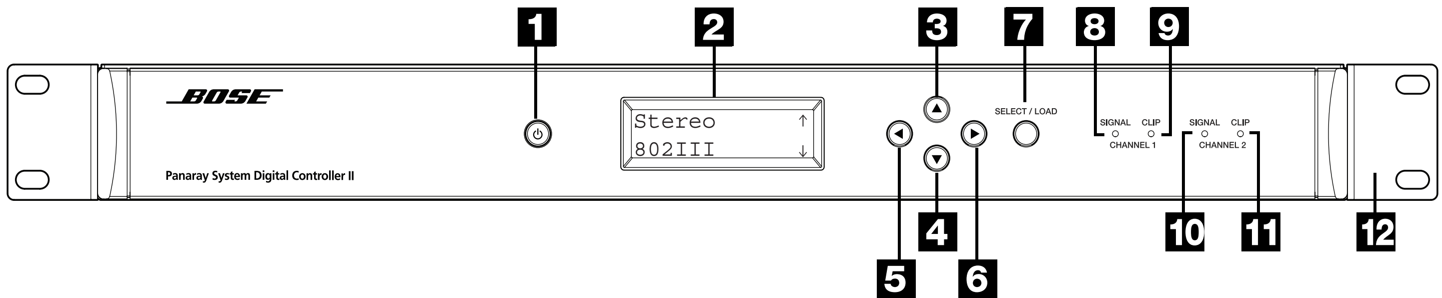
ACHTUNG: *Dieses Produkt muss an eine Steckdose mit Erdungsschutz angeschlossen werden.*

1. Lesen Sie die folgenden Sicherheitshinweise noch vor der Inbetriebnahme des Geräts aufmerksam durch.
2. Beachten Sie alle Warn- und Sicherheitshinweise am Gerät und in dieser Bedienungsanleitung.
3. Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser oder Feuchtigkeit.
4. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem sauberen, trockenen Tuch.
5. Achten Sie darauf, dass die Lüftungsöffnungen nicht blockiert sind. Stellen Sie das Gerät gemäß den Herstelleranweisungen auf. Stellen Sie es nur an einem Ort auf, an dem eine gute Luftzirkulation gewährleistet ist, um den zuverlässigen Betrieb des Geräts sicherzustellen und es gegen Überhitzung zu schützen.
6. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen auf, wie Heizkörpern, Wärmespeichern, Öfen oder anderen Geräten (auch Verstärkern), die Wärme erzeu-gen.
7. Beeinträchtigen Sie in keiner Weise die Schutzfunktion des Schutzkontaktsteckers. Ein Schutzkontaktstecker hat zwei Stromkontakte und einen dritten Erdungskontakt. Dieser Erdungskontakt dient Ihrer Sicherheit. Falls der mitgelieferte Schutzkontaktstecker nicht n Ihre Steckdose passt, wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker, um die Steckdose auszutauschen.
8. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es keine Stolpergefahr darstellt und nicht beschädigt werden kann - insbesondere im Bereich von Steckern und Steckdosen und dort, wo das Netzkabel aus dem Gerät herausgeführt wird.
9. Verwenden Sie nur Zubehör-/Anbauteile, die vom Hersteller zugelassen sind.
10. Verwenden Sie für das Gerät nur Rollwagen, Ständer, Dreibeine, Halterungen oder Tische, die vom Hersteller zugelassen sind oder zusammen mit dem Gerät verkauft wer-den. Falls Sie einen Rollwagen verwenden, dürfen Sie die Einheit Gerät/Rollwagen nur mit Vorsicht bewegen, damit Verletzungen beim möglichen Umkippen ausgeschlossen sind.



11. Wenden Sie sich bei allen Reparatur- und Wartungsarbeiten nur an qualifiziertes Kundendienstpersonal. Eine Reparatur ist erforderlich, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde: Beispielsweise falls das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist, Flüssigkeit oder Fremdkörper in das Gerät gelangt sind oder das Gerät Regen bzw. Feuchtigkeit ausgesetzt war, nicht einwandfrei arbeitet oder heruntergefallen ist. Versuchen Sie in solchen Fällen keinesfalls, das Gerät selbst zu reparieren. Öff-nen oder entfernen Sie unter keinen Umständen Gehäuseabdeckungen, da Sie andernfalls mit gefährlichen elektrischen Spannungen in Berührung kommen oder anderen Gefahren ausgesetzt sein könnten. Wenden Sie sich telefonisch an Bose®, um die Anschrift eines autorisierten Kundendienstzentrums in Ihrer Nähe zu erfragen.
12. Vermeiden Sie Gefahren durch Brände oder elektrische Schläge, indem Sie Steckdosen, Verlängerungskabel und integrierte Gerätesteckdosen nicht überlasten.
13. Lassen Sie keine Flüssigkeiten oder Fremdkörper in das Gerät gelangen - sie können unter gefährliche elektrische Spannung gesetzt werden oder Bauteile kurzschließen und folglich Brände und elektrische Schläge auslösen.
14. Beachten Sie die Sicherheitshinweise auf der Geräterückseite.
15. Stellen Sie keine offenen Flammen, wie brennende Kerzen, auf das Gerät.

Frontplatte



1 *Standby-Taste:*
Ein/Aus

2 *Anzeige:*
Auf dem LCD (2 x 16) werden die Namen von Vorauswahlen und Parameterwerte angezeigt

3 *Aufwärtspfeil-Taste:*
Zur Navigation nach durch die Benutzeroberfläche.

4 *Abwärtspfeil-Taste:*
Zur Navigation nach durch die Benutzeroberfläche.

5 *Pfeil nach links:*
Zur Navigation nach durch die Benutzeroberfläche.

6 *Pfeil nach rechts:*
Zur Navigation nach durch die Benutzeroberfläche.

7 *Select/Load:*
Lädt Vorauswahlen und wählt den Utility-Modus

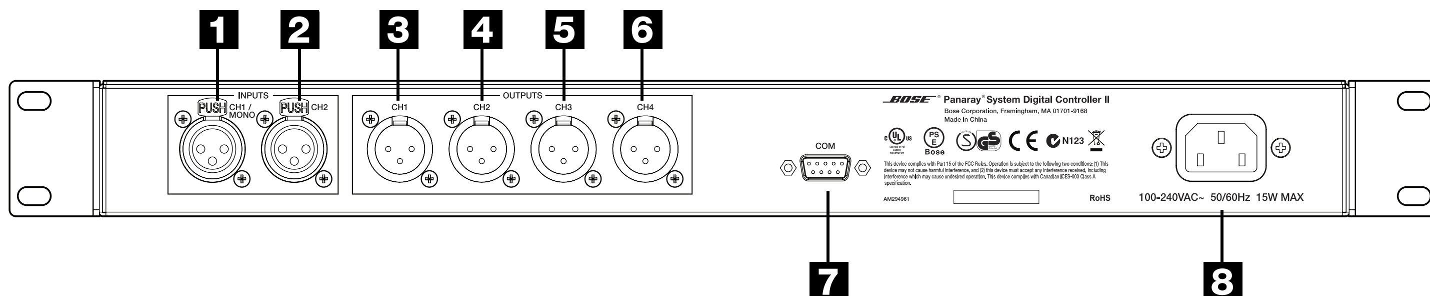
8 *Channel 1 Signal LED:*
Leuchtet grün, um den Eingangspegel anzuzeigen

9 *Channel 1 Clip LED:*
Leuchtet rot, um die Eingangsübersteuerung anzuzeigen

10 *Channel 2 Signal LED:*
Leuchtet grün, um den Eingangspegel anzuzeigen

11 *Channel 2 Clip LED:*
Leuchtet rot, um die Eingangsübersteuerung anzuzeigen

12 *Abnehmbare Rackhalter*



1 ***INPUT Ch1/Mono:***
Symmetrischer XLR-Eingang

2 ***INPUT Ch2:***
Symmetrischer XLR-Eingang

3 ***OUTPUT Ch1:***
Symmetrischer XLR-Ausgang

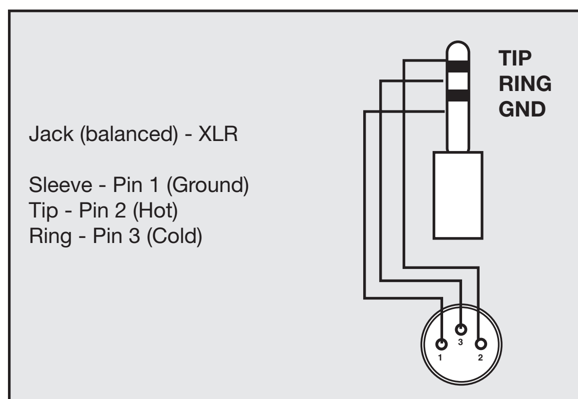
4 ***OUTPUT Ch2:***
Symmetrischer XLR-Ausgang

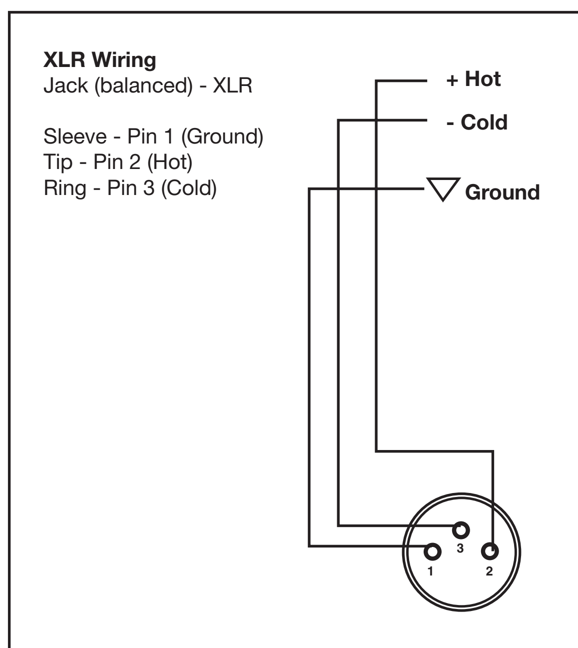
5 ***OUTPUT Ch3:***
Symmetrischer XLR-Ausgang

6 ***OUTPUT Ch4:***
Symmetrischer XLR-Ausgang

7 ***COM:***
RS232 - nur für Software-Updates

8 ***IEC Power:***
IEC-Netzkabeleingang





Deutsch

Utility-Modus

Halten Sie die Taste SELECT/LOAD 3 Sekunden lang gedrückt, um den Utility-Modus aufzurufen.*

Sie haben dann Zugriff auf die folgende Parameterliste:

Input Sensitivity:

Wählt die Eingangsempfindlichkeit für die Eingänge CH1 und CH2. Es stehen vier Parameterbereiche zur Auswahl. 0dB, 6dB, 12dB, 18dB

Output Range:

Wählt den Ausgangspegel für die Eingänge CH1 und CH2. Der Wert wird für alle vier Ausgänge verwendet. Es stehen vier Parameterbereiche zur Auswahl. 0dB, 6dB, 12dB, 18dB

Output Level:

Es steht ein Master-Regler für die den Ausgangspegel zur Verfügung, der alle vier Ausgänge steuert. Der Bereich des Reglers ist 0dB bis -60dB und Off (aus). Die Regelung erfolgt in Schritten von 1dB.

Limiting On/Off:

Aktiviert die allgemeine Schutzbegrenzung. Die wählbaren Einstellungen sind ON (ein) oder OFF (aus).

Bass Mono Sum:

Dieser Parameter ermöglicht die Verwendung der Funktion SUM, um alle Stereobässe als Mono zusammenzufassen. Dabei tritt die folgende Standardeinstellung für alle Stereovorauswahlen mit den folgenden Kriterien in Kraft: Stereo Mid/High with Bass

User Lockout:

Um Manipulationen am Gerät zu vermeiden, kann eine Benutzersperre aktiviert werden. Diese ist über den UTILITY-Modus verfügbar.

Wenn das Lockout aktiviert ist, kann der aktuelle Zustand des Reglers nicht verändert werden.

Hinweis: *Um die Funktion USER LOCKOUT zu deaktivieren, müssen die folgenden Tasten fünf Sekunden lang gleichzeitig gedrückt werden*

PFEIL NACH OBEN
PFEIL NACH UNTEN

*Um den Utility-Modus zu beenden, drücken Sie die Taste **SELECT/LOAD** .

Vorauswahlen laden

So laden Sie eine Vorauswahl vom vorderen Bedienfeld aus:

1. Drücken Sie **PFEIL NACH LINKS** oder **PFEIL NACH RECHTS**, um den Vorauswahl-Satz auszuwählen: Mono, Stereo oder Bassbereich
2. Drücken Sie **PFEIL NACH OBEN** oder **PFEIL NACH UNTEN**, um die Vorauswahl auszuwählen.
   Ein Sternchen (*) vor dem Namen der Vorauswahl bedeutet, dass diese nicht geladen wurde.
3. Wenn auf dem Display die gewünschte Vorauswahl angezeigt wird, drücken Sie die Taste SELECT/LOAD, um die Vorauswahl zu laden. Der Panaray® System Digital Controller II aktualisiert die Ausgänge automatisch, um die ausgewählte EQ-Vorauswahl und –Konfiguration zu verwenden.

Bank für Stereo-Voreinstellung: Voreinstellungen für den Stereobetrieb

Beispiel 1: Stereo Full-Range

PANARAY® System Digital Controller Display

```
Stereo    ↑
802III    ↓
```

Voreinstellung

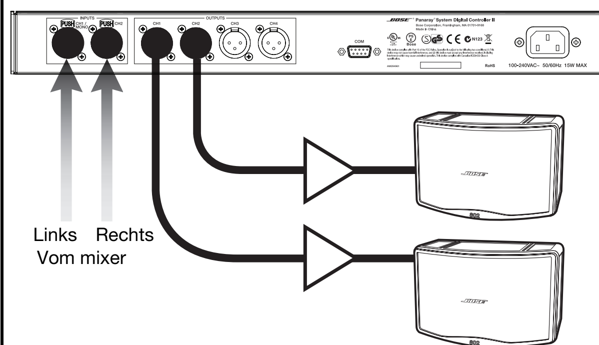
802® III Speaker Stereo Full Range

Controller-Eingänge

CH 1/Mono	Links vom Mixer
CH 2	Rechts vom Mixer

Standardausgangsrouting des Controllers

	Ch 1	Ch 2	Ch 3	Ch 4
Routing	802-III Links (Full range)	802-III Rechtst (Full range)	802-III Links (Full range)	802-III Rechts (Full range)



Beispiel 2: Stereo Mittel-Hochton mit Stereo Bass

PANARAY® System Digital Controller Display

```
Stereo       ↑
802III+MB    ↓
```

Voreinstellung

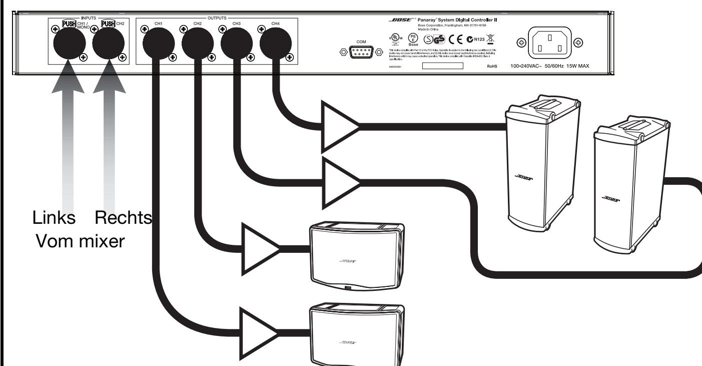
802® III Speaker Stereo with MB4 Speaker Stereo Bass

Controller-Eingänge

CH 1/Mono	Links vom Mixer
CH 2	Rechts vom Mixer

Standardausgangsrouting des Controllers

	Ch 1	Ch 2	Ch 3	Ch 4
Routing	802-III Links (Hochton)	802-III Rechts (Hochton)	MB4 Links (Tiefton)	MB4 Rechts (Tiefton)



Beispiel 3: Stereo Mittel-Hochton mit Mono Bass

Wenn Sie alle Bassklänge als Mono zusammenfassen möchten, müssen Sie den Parameter Bass Mono Sum in der Reihe UTILITY aktivieren.

PANARAY® System Digital Controller Display

```
Stereo      ↑
402II+MB    ↓
```

Voreinstellung

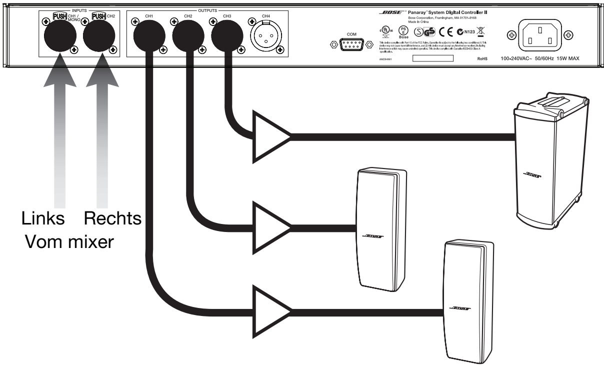
402® II Speaker Stereo with MB4 Speaker Mono

Controller-Eingänge

CH 1/Mono	Links vom Mixer
CH 2	Rechts vom Mixer

Standardausgangsrouting des Controllers

	Ch 1	Ch 2	Ch 3	Ch 4
Routing	402-II Links (Hochton)	402-II Rechts (Hochton)	MB4 Mono (Tiefton)	MB4 Mono (Tiefton)



Bank für Mono-Voreinstellung: Voreinstellungen für den Monobetrieb

Beispiel 1: Mono Full-Range

PANARAY® System Digital Controller Display

```
Mono    ↑
402II   ↓
```

Voreinstellung

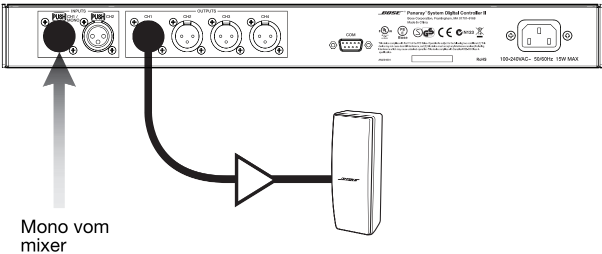
402® II Speaker Mono Full Range

Controller-Eingänge

CH 1/Mono	Mono vom mixer
CH 2	Keine Eingabe

Standardausgangsrouting des Controllers

	Ch 1	Ch 2	Ch 3	Ch 4
Routing	402-II Mono (Full range)	402-II Mono (Full range)	402-II Mono (Full range)	402-II Mono (Full range)



Mono vom mixer

Beispiel 2: Mono Mittel-Hoch mit Mono Bass

PANARAY® System Digital Controller Display

```
Mono        ↑
502A+502B   ↓
```

Voreinstellung

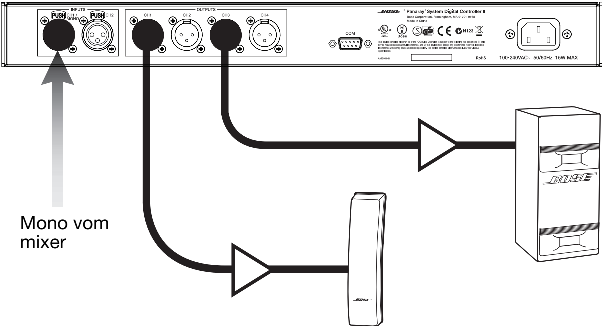
502® A Speaker Mono with 502 Speaker Mono

Controller Inputs

CH 1/Mono	Mono vom mixer
CH 2	Keine Eingabe

Standardausgangsrouting des Controllers

	Ch 1	Ch 2	Ch 3	Ch 4
Routing	502A Mono (Hochton)	502A Mono (Hochton)	502B Mono (Tiefton)	502B Mono (Tiefton)



Mono vom mixer

Deutsch

Vorauswahl-Satz Bassbereich: Voreinstellungen, die für den Bassbereich entwickelt wurden

Beispiel 1: 2x Endfire Array

PANARAY® System Digital Controller Display

```
Bass Array   ↑
MB4 2XEF180Hz↓
```

Voreinstellung

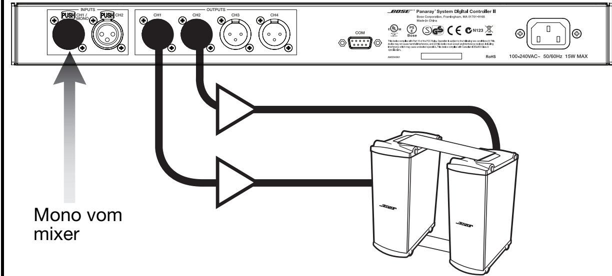
MB4 2X Endfire Bass Array

Controller-Eingänge

CH 1/Mono	Mono vom mixer
CH 2	Keine Eingabe

Standardausgangsrouting des Controllers

	Ch 1	Ch 2	Ch 3	Ch 4
Routing	MB4 (1) Mono	MB4 (2) Mono	N/A	N/A
Delay	Ein	Ein	Aus	Aus



Beispiel 2: 4x Endfire Array

PANARAY® System Digital Controller Display

```
Bass Array   ↑
MB4 4XEF180Hz↓
```

Voreinstellung

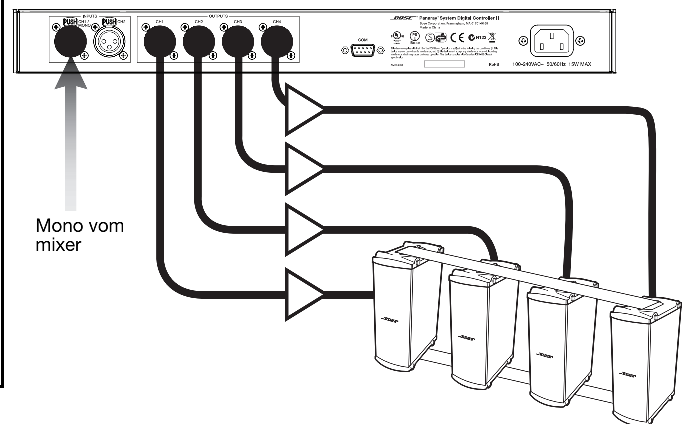
MB4 2X Endfire Bass Array

Controller-Eingänge

CH 1/Mono	Mono vom mixer
CH 2	Keine Eingabe

Standardausgangsrouting des Controllers

	Ch 1	Ch 2	Ch 3	Ch 4
Routing	MB4 (1) Mono	MB4 (2) Mono	MB4 (3) Mono	MB4 (4) Mono
Delay	Ein	Ein	Ein	Ein



Panaray 402® Series II Presets
402II
402II+502B
402II+502BEX
402II+MB
402II+AWCS
402II HF

Panaray 502A® Presets
502A
502A+502B
502A+MB
502A+AWCS
502A HF

Panaray 802® Series III Presets
802III
802III+502B
802III+502BEX
802III+MB
802III+AWCS
802III HF
802IIISTK
802IIIST+502B
802IIIST+502X
802IIISTK+MB
802IIISTK+AWCS
802IIISTK HF

Panaray MA12 Presets
MA12 WALL
MA12 FREE
MA12+502B
MA12+MB
MA12 HF
MA12STK WALL
MA12STK FREE
MA12STK+502B
MA12STK+MB
MA12STK HF

Panaray MB4/12/24 Presets
MB 100Hz LP
MB 160Hz LP
MB 200Hz LP
MB 250Hz LP
MB4 280Hz LP (For MB4 only)

Panaray 502B Presets
502B

Panaray 502BEX Presets
502BEX

AWCS® Presets
AWCS

Panaray LT9403 Presets
LT9403
LT9403 BIAMP
LT9403+MB

Panaray LT6403 Presets
LT6403
LT6403 BIAMP
LT6403+MB

Panaray LT9400 Presets
LT9400
LT9400+MB

Panaray LT6400 Presets
LT6400
LT6400+MB

Panaray LT3202®-III Presets
LT3202
LT3202+MB
LT3202+502BEX

Panaray LT4402®-III Presets
LT4402
LT4402+MB
LT4402+502BEX

Panaray LT9402™-III Presets
LT9402
LT9402+MB4
LT9402+502BEX

Panaray LT9702®-III Presets
LT9702
LT9702+MB4
LT9702+502BEX

FreeSpace® Model 8 Presets
M8
M8+MB
M8+FS3
M8+FS1B

FreeSpace Model 16 Presets
M16
M16+FS3B

FreeSpace Model 32 Presets
M32
M32+MB
M32+FS3
M32+FS1B
M32+502BEX

FreeSpace 3 Bass Presets
FS3 100Hz LP
FS3 150Hz LP

Bass Array Presets
MB4 2xEF 280Hz
MB4 2xEF 180Hz
MB4 4xEF 280Hz
MB4 4xEF 180Hz
MB12/24 2xEF
MB12/24 4xEF

Lea esta guía del usuario

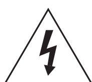
Dedique el tiempo que sea necesario para seguir el contenido de esta guía del usuario cuidadosamente. Le ayudará a configurar y utilizar correctamente el sistema y a disfrutar de todas sus funciones avanzadas. Guarde la guía del usuario para utilizarla como material de referencia en el futuro.

ADVERTENCIA: *Con el fin de reducir el riesgo de descargas eléctricas, no exponga el sistema a la lluvia o la humedad.*

ADVERTENCIA: *Este aparato no debe estar expuesto a salpicaduras ni mojarse. No coloque sobre él objetos que contengan líquidos como, por ejemplo, un jarrón. Al igual que con cualquier producto electrónico, tenga cuidado para no derramar líquidos en ningún componente del sistema. Los líquidos pueden provocar averías o riesgo de incendio.*



Las indicaciones de PRECAUCIÓN siguientes se encuentran en la carcasa del centro multimedia LIFESTYLE® y del módulo Acoustimass®:



El símbolo de un relámpago con una flecha dentro de un triángulo equilátero avisa al usuario de que dentro de la caja del sistema puede haber voltaje sin aislar de una magnitud suficiente para constituir un riesgo de descarga eléctrica.



El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero avisa al usuario de la existencia de instrucciones de funcionamiento y de mantenimiento importantes en esta guía del usuario.

ADVERTENCIA: *No coloque sobre el aparato ninguna fuente de llama viva, como velas encendidas.*

Este producto cumple con la directiva sobre compatibilidad electromagnética 89/336/EEC y la directiva sobre límites de tensión 73/23/EEC. Podrá encontrar la declaración de conformidad completa en **www.bose.com/static/compliance/index.html**.

Nota: *Cuando se usa el enchufe de conexión a la red eléctrica como dispositivo de desconexión, debe poder usar este dispositivo de forma inmediata.*

Nota: *Establezca una conexión de tierra antes de conectar el enchufe a la red eléctrica.*

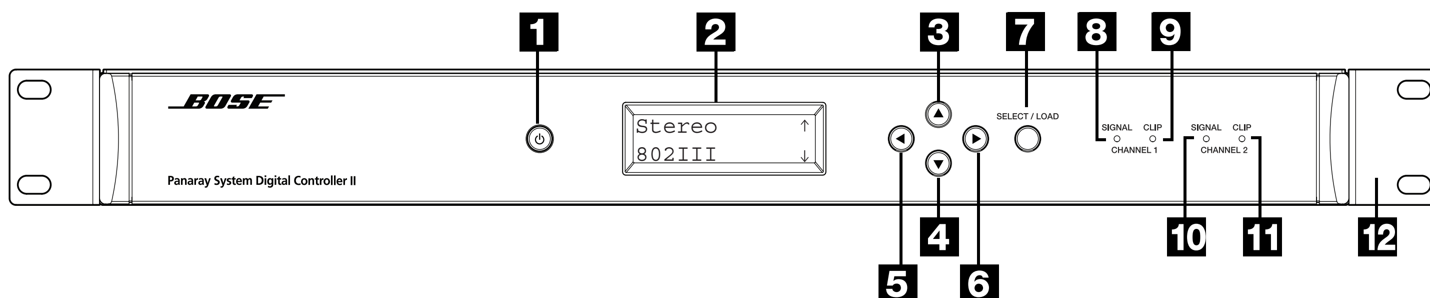
PRECAUCIÓN: *Este producto se debe conectar a una toma de la red eléctrica con una conexión de tierra que sirva de protección.*

Español

1. Lea y siga estas instrucciones.
2. Respete todos los avisos – del producto y de la guía del usuario.
3. No utilice este aparato cerca del agua o humedad.
4. Limpie sólo con un trapo seco.
5. No bloquee las aperturas de ventilación. Instale según las instrucciones del fabricante – Para garantizar que el producto funciona de manera fiable y con el fin de evitar que se sobrecaliente, coloque el producto en una posición y ubicación que no interfiera con su ventilación adecuada.
6. No lo instale cerca de fuentes de calor, tales como radiadores, salidas de aire caliente, hornos o demás aparatos (inclusive amplificadores), que generen calor.
7. No elimine el dispositivo de seguridad ofrecido por el enchufe con toma a tierra. Los enchufes con toma a tierra tienen dos patas para la corriente, y una tercera para la toma de tierra. La tercera pata está instalada a efectos de seguridad. Si el enchufe suministrado no encaja en sus tomas de electricidad, consulte con un electricista para sustituirlo.
8. Proteja el cable eléctrico de forma que nadie lo pise o quede apretado, particularmente cerca de los enchufes, receptáculos de tomas múltiples, y en el lugar en el que sale del aparato.
9. Utilice sólo conexiones y accesorios suministrados por el fabricante.
10. Utilice sólo con un carrito, soporte, trípode, abrazadera o mesa suministrados por el fab-ricante o vendidos junto al aparato. Cuando se utilice un carrito, tenga cuidado al mover la combinación de carrito/aparato para evitar lesiones en caso de que se caiga.



11. Toda reparación debe ser realizada por personal cualificado. Lleve el aparato a reparar si éste sufre cualquier daño, como por ejemplo: si el cable eléctrico o enchufe están dañados, se ha derramado líquido o han caído objetos dentro del aparato; el aparato ha sido expuesto a la lluvia o a la humedad, no funciona normalmente, o ha caído – No intente reparar este producto usted mismo. Abrir o sacar las tapas le expondrá a voltajes peligrosos o a otros peligros. Por favor llame a Bose® para que le indiquen un cen-tro de reparación autorizado en su zona.
12. Para impedir el riesgo de descarga eléctrica, evite la sobrecarga de los enchufes, cables de extensión o receptáculos de varias tomas.
13. No deje que caigan objetos o líquidos dentro del aparato – ya que podrían tocar puntos en los que existen niveles de voltaje peligrosos, o causar cortocircuitos que podrían causar incendios o descargas eléctricas.
14. Vea la parte posterior de la caja para indicaciones de seguridad.
15. No coloque en el aparato ninguna llama viva, como por ejemplo una vela.



1 Botón STANDBY:
Activada/desactivada

2 Pantalla:
El LCD de 2 x 16 muestra los nombres de los preajustes y los valores de los parámetros.

3 Flecha hacia arriba:
Púlselo para navegar hacia en la interfaz de usuario.

4 Flecha hacia abajo:
Púlselo para navegar hacia en la interfaz de usuario.

5 Flecha izquierda:
Púlselo para navegar hacia en la interfaz de usuario.

6 Flecha derecha:
Púlselo para navegar hacia en la interfaz de usuario.

7 Select/Load:
Carga preajustes y selecciona el modo Utility.

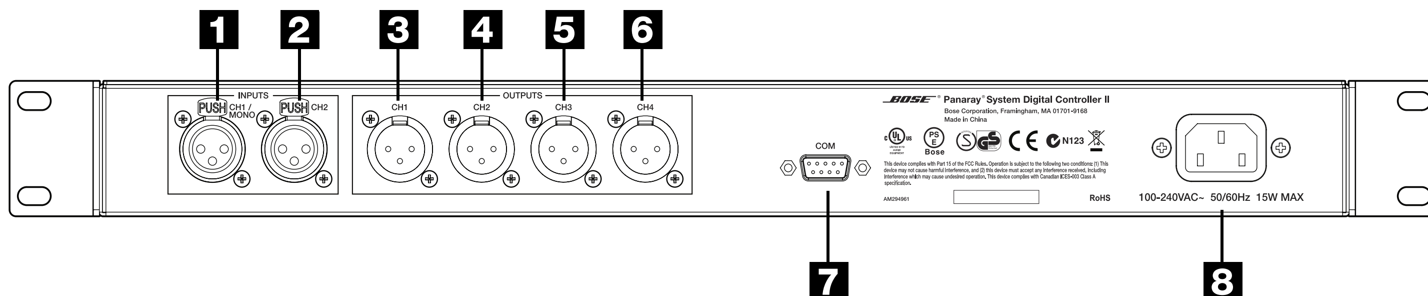
8 Channel 1 Signal LED:
Se ilumina en color verde para indicar nivel de entrada.

9 Channel 1 Clip LED:
Se ilumina en color rojo para indicar recorte de entrada.

10 Channel 2 Signal LED:
Se ilumina en color verde para indicar nivel de entrada.

11 Channel 2 Clip LED:
Se ilumina en color rojo para indicar recorte de entrada.

12 Soportes extraíbles para bastidor



1 ***INPUT Ch1/Mono:***
Entrada XLR balanceada

2 ***INPUT Ch2:***
Entrada XLR balanceada

3 ***OUTPUT Ch1:***
Salida XLR balanceada

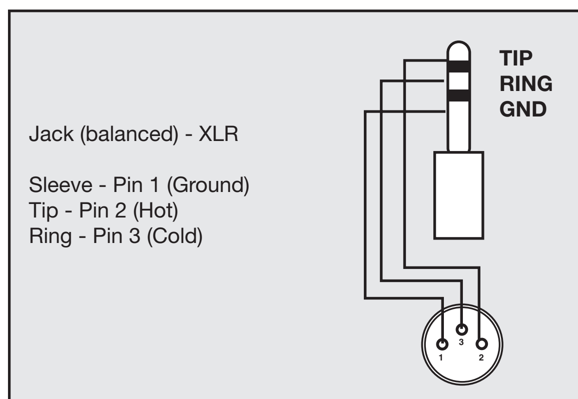
4 ***OUTPUT Ch2:***
Salida XLR balanceada

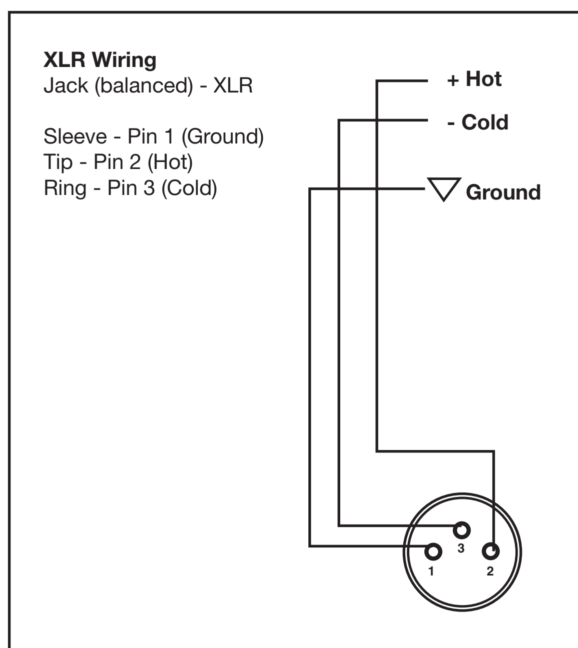
5 ***OUTPUT Ch3:***
Salida XLR balanceada

6 ***OUTPUT Ch4:***
Salida XLR balanceada

7 ***COM:***
RS232 - sólo para actualizaciones de software

8 ***IEC Power:***
Entrada para cable de alimentación IEC





Modo Utility

Para entrar en el modo Utility, mantenga pulsado el botón SELECT/LOAD durante 3 segundos.*

Tendrá acceso a la siguiente lista de parámetros:

Input Sensitivity:
Selecciona la sensibilidad de entrada para entradas CH1 y CH2. Hay cuatro rangos de parámetro seleccionables: 0 dB, 6 dB, 12 dB, 18 dB.

Output Range:
Selecciona el nivel de salida para entradas CH1 y CH2. El valor se aplica universalmente a las cuatro salidas. Hay cuatro rangos de parámetro seleccionables: 0 dB, 6 dB, 12 dB, 18 dB.

Output Level:
Se suministra un control de nivel de salida principal que actuará como control de nivel principal para las cuatro salidas. El rango del control va de 0 dB de -60dB, desactivado, en incrementos de 1 dB.

Limiting On/Off:
Activa la limitación de protección global. Seleccionable entre ON y OFF.

Bass Mono Sum:
Este parámetro permite al usuario agregar (SUM) todos los graves estéreo a Mono. Esto activaría el siguiente ajuste predeterminado en cualquier preajuste estéreo que cumpla los criterios siguientes: Stereo Mid/High with Bass

User Lockout:
Para evitar la manipulación por parte del cliente, se ofrece una función User Lockout (de bloqueo del usuario). El acceso a esta función se realiza a través del modo UTILITY.

Cuando la función de Lockout está activada, el estado actual del controlador es fijo.

Nota: *Para desactivar la función USER LOCKOUT, el usuario debe mantener pulsados simultáneamente los botones siguientes durante cinco segundos.*
FLECHA ARRIBA
FLECHA ABAJO

*Para SALIR del modo Utility, pulse el botón **SELECT/LOAD**.

Español

Cargar preajustes

Para cargar un preajuste desde el panel frontal:

1. Pulse la **FLECHA IZQUIERDA** o la **FLECHA DERECHA** para seleccionar el banco de preajustes. Mono, estéreo o matriz de graves
2. Pulse la **FLECHA ARRIBA** o la **FLECHA ABAJO** para seleccionar un preajuste. Un asterisco * delante del nombre del preajuste indica que no está cargado.
3. Cuando la pantalla muestre el preajuste deseado, pulse el botón SELECT/LOAD para cargar el preajuste. El Panaray® System Digital Controller II actualizará automáticamente las salidas para reflejar la configuración y el preajuste de EQ seleccionados.

Grupo de ajustes estéreo: Ajustes diseñados para el funcionamiento estéreo.

Ejemplo 1: Rango completo estéreo

PANARAY® System Digital Controller Display

```
Stereo        ↑
802III        ↓
```

Ajuste

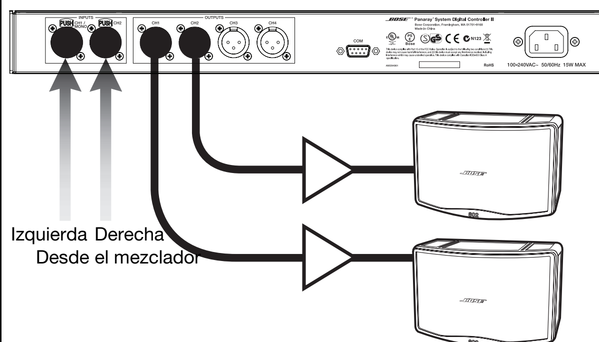
802® III Speaker Stereo Full Range

Entradas del controlador

CH 1/Mono	Izquierda desde el mezclador
CH 2	Derecha desde el mezclador

Ruta de salida predeterminada del controlador

	Ch 1	Ch 2	Ch 3	Ch 4
Ruta	802-III Izquierda (Rango completo)	802-III Derechat (Rango completo)	802-III Izquierda (Rango completo)	802-III Derecha (Rango completo)



Ejemplo 2: Frecuencias medias-altas estéreo con bajo estéreo

PANARAY® System Digital Controller Display

```
Stereo        ↑
802III+MB     ↓
```

Ajuste

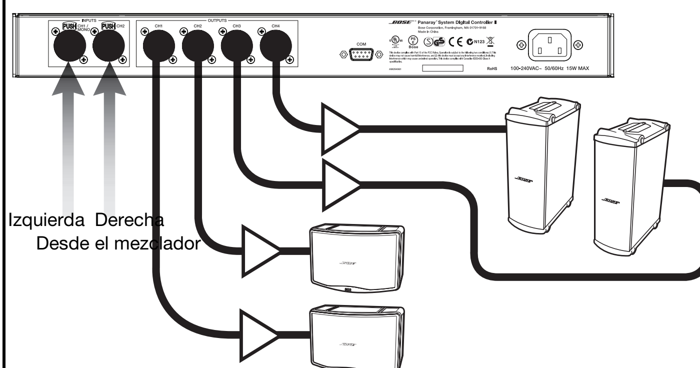
802® III Speaker Stereo with MB4 Speaker Stereo Bass

Entradas del controlador

CH 1/Mono	Izquierda desde el mezclador
CH 2	Derecha desde el mezclador

Ruta de salida predeterminada del controlador

	Ch 1	Ch 2	Ch 3	Ch 4
Ruta	802-III Izquierda (Alta frecuencia)	802-III Derecha (Alta frecuencia)	MB4 Izquierda (Baja frecuencia)	MB4 Derecha (Baja frecuencia)



Ejemplo 3: Frecuencias medias-altas estéreo con bajo mono

Si desea agregar los graves a mono, deberá activar el parámetro Bass Mono Sum, situado en la fila UTILITY.

PANARAY® System Digital Controller Display

```
Stereo       ↑
402II+MB     ↓
```

Ajuste

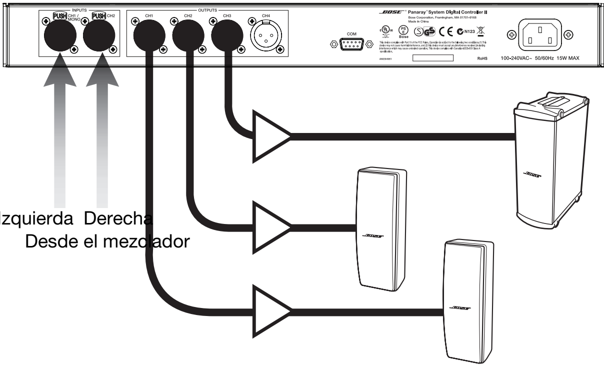
402® II Speaker Stereo with MB4 Speaker Mono

Entradas del controlador

CH 1/Mono	Izquierda desde el mezclador
CH 2	Derecha desde el mezclador

Ruta de salida predeterminada del controlador

	Ch 1	Ch 2	Ch 3	Ch 4
Ruta	402-II Izquierda (Alta frecuencia)	402-II Derecha (Alta frecuencia)	MB4 Mono (Baja frecuencia)	MB4 Mono (Baja frecuencia)



Grupo de ajustes mono: Ajustes diseñados para el funcionamiento mono.

Ejemplo 1: Rango completo mono

PANARAY® System Digital Controller Display

```
Mono     ↑
402II    ↓
```

Ajuste

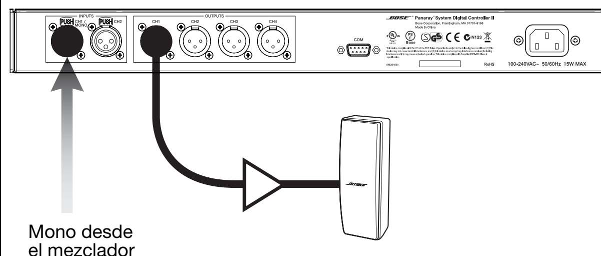
402® II Speaker Mono Full Range

Entradas del controlador

CH 1/Mono	Mono desde el mezclador
CH 2	Sin entrada

Ruta de salida predeterminada del controlador

	Ch 1	Ch 2	Ch 3	Ch 4
Ruta	402-II Mono (Rango completo)	402-II Mono (Rango completo)	402-II Mono (Rango completo)	402-II Mono (Rango completo)



Ejemplo 2: Dispositivo de frecuencias medias-altas mono con bajo mono

PANARAY® System Digital Controller Display

```
Mono          ↑
502A+502B     ↓
```

Ajuste

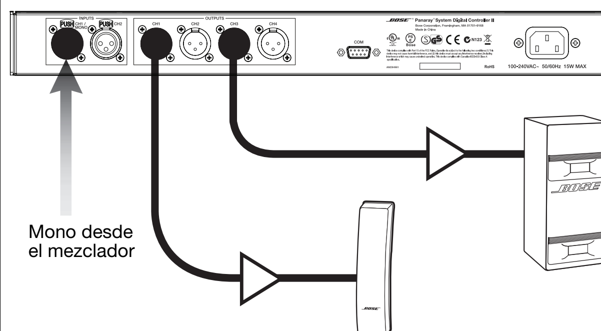
502® A Speaker Mono with 502 Speaker Mono

Entradas del controlador

CH 1/Mono	Mono desde el mezclador
CH 2	Sin entrada

Ruta de salida predeterminada del controlador

	Ch 1	Ch 2	Ch 3	Ch 4
Ruta	502A Mono (Alta frecuencia)	502A Mono (Alta frecuencia)	502B Mono (Baja frecuencia)	502B Mono (Baja frecuencia)



Banco de preajustes de matriz de graves: Preajustes diseñados para funcionamiento de matriz de graves

Ejemplo 1: Matriz 2x Endfire

PANARAY® System Digital Controller Display

```
Bass Array  ↑
MB4 2XEF180Hz↓
```

Ajuste

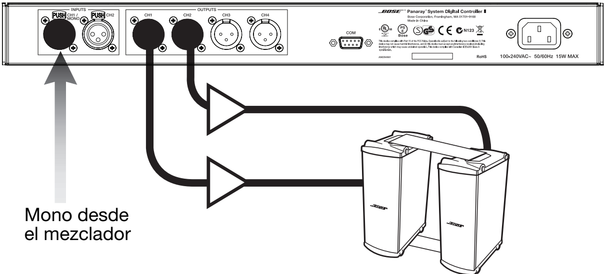
MB4 2X Endfire Bass Array

Entradas del controlador

CH 1/Mono	Mono desde el mezclador
CH 2	Sin entrada

Ruta de salida predeterminada del controlador

	Ch 1	Ch 2	Ch 3	Ch 4
Ruta	MB4 (1) Mono	MB4 (2) Mono	N/A	N/A
Retraso	Activada	Activada	Desactivada	Desactivada



Ejemplo 2: Matriz 4x Endfire

PANARAY® System Digital Controller Display

```
Bass Array  ↑
MB4 4XEF180Hz↓
```

Ajuste

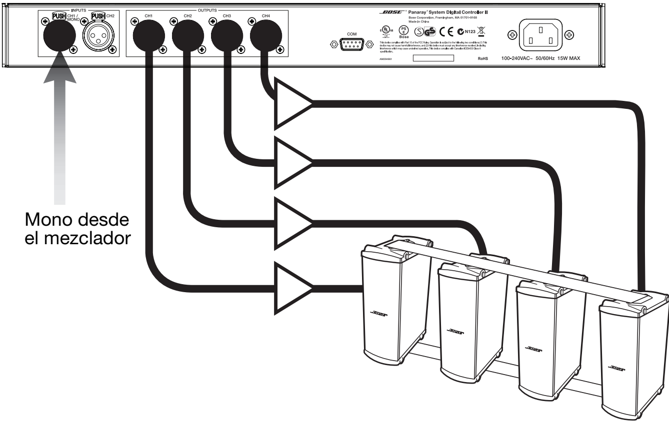
MB4 2X Endfire Bass Array

Entradas del controlador

CH 1/Mono	Mono desde el mezclador
CH 2	Sin entrada

Ruta de salida predeterminada del controlador

	Ch 1	Ch 2	Ch 3	Ch 4
Ruta	MB4 (1) Mono	MB4 (2) Mono	MB4 (3) Mono	MB4 (4) Mono
Retraso	Activada	Activada	Activada	Activada



Español

Panaray 402® Series II Presets
402II
402II+502B
402II+502BEX
402II+MB
402II+AWCS
402II HF

Panaray 502A® Presets
502A
502A+502B
502A+MB
502A+AWCS
502A HF

Panaray 802® Series III Presets
802III
802III+502B
802III+502BEX
802III+MB
802III+AWCS
802III HF
802IIISTK
802IIIST+502B
802IIIST+502X
802IIISTK+MB
802IIISTK+AWCS
802IIISTK HF

Panaray MA12 Presets
MA12 WALL
MA12 FREE
MA12+502B
MA12+MB
MA12 HF
MA12STK WALL
MA12STK FREE
MA12STK+502B
MA12STK+MB
MA12STK HF

Panaray MB4/12/24 Presets
MB 100Hz LP
MB 160Hz LP
MB 200Hz LP
MB 250Hz LP
MB4 280Hz LP (For MB4 only)

Panaray 502B Presets
502B

Panaray 502BEX Presets
502BEX

AWCS® Presets
AWCS

Panaray LT9403 Presets
LT9403
LT9403 BIAMP
LT9403+MB

Panaray LT6403 Presets
LT6403
LT6403 BIAMP
LT6403+MB

Panaray LT9400 Presets
LT9400
LT9400+MB

Panaray LT6400 Presets
LT6400
LT6400+MB

Panaray LT3202®-III Presets
LT3202
LT3202+MB
LT3202+502BEX

Panaray LT4402®-III Presets
LT4402
LT4402+MB
LT4402+502BEX

Panaray LT9402™-III Presets
LT9402
LT9402+MB4
LT9402+502BEX

Panaray LT9702®-III Presets
LT9702
LT9702+MB4
LT9702+502BEX

FreeSpace® Model 8 Presets
M8
M8+MB
M8+FS3
M8+FS1B

FreeSpace Model 16 Presets
M16
M16+FS3B

FreeSpace Model 32 Presets
M32
M32+MB
M32+FS3
M32+FS1B
M32+502BEX

FreeSpace 3 Bass Presets
FS3 100Hz LP
FS3 150Hz LP

Bass Array Presets
MB4 2xEF 280Hz
MB4 2xEF 180Hz
MB4 4xEF 280Hz
MB4 4xEF 180Hz
MB12/24 2xEF
MB12/24 4xEF

Veuillez lire ce guide

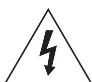
Prenez le temps de lire attentivement les instructions de cette notice d'utilisation. Elles vous seront précieuses pour installer et utiliser correctement votre système et vous aideront à tirer le meilleur parti de sa technologie. Conservez cette notice d'utilisation pour référence ultérieure.

AVERTISSEMENT : *Afin de limiter les risques d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité.*

AVERTISSEMENT : *Protégez-le de tout risque de ruissellement ou d'éclaboussure. Ne placez pas d'objets contenant des liquides, tels que des vases, sur l'appareil. Comme avec tout appareil électronique, veillez à ne pas renverser de liquides sur aucune partie de l'appareil. Les liquides peuvent provoquer des pannes et/ou un risque d'incendie.*



Les mises en garde suivantes figurent sur le coffret de votre media center LIFESTYLE® et de votre module Acoustimass® :



Le symbole représentant un éclair avec une flèche à l'intérieur d'un triangle équilatéral est utilisé pour prévenir l'utilisateur de la présence d'une tension électrique dangereuse non isolée à l'intérieur de l'appareil. Cette tension est d'un niveau suffisamment élevé pour représenter un risque d'électrocution.



Le symbole représentant un point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral, tel qu'il figure sur le système, signale à l'utilisateur la présence d'instructions importantes relatives au fonctionnement et à l'entretien de l'appareil dans cette notice d'installation.

AVERTISSEMENT : *Ne placez jamais d'objets enflammés, tels que des bougies allumées, sur l'appareil.*



Ce produit est conforme à la directive CEM 89/336/EEC et à la directive sur les basses tensions 73/23/EEC. L'attestation complète de conformité est disponible à l'adresse suivante : **www.bose.com/static/compliance/index.html**

Remarque : *Lorsque la fiche d'alimentation est utilisée comme dispositif de débranchement de l'appareil, elle doit rester facilement accessible.*

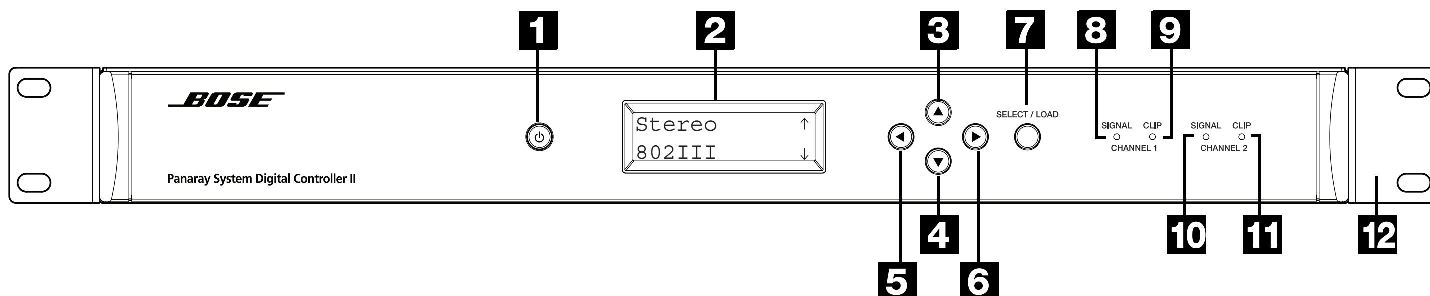
Remarque : *Avant de brancher l'appareil à ne prise électrique, vérifiez que celle-ci est bien raccordée à la terre.*

ATTENTION : *Cet appareil doit être connecté à une prise électrique dotée d'une mise à la terre.*

1. Lisez et appliquez les instructions données dans ce document.
2. Soyez attentif à tous les avertissements—Ceux figurant sur l'appareil et ceux délivrés dans ce guide.
3. N'utilisez pas cet appareil à proximité d'eau ou d'humidité.
4. Pour le nettoyage, utilisez un chiffon sec.
5. N'obstruez aucun des orifices de ventilation. Choisissez un emplacement conforme aux instructions du fabricant—Pour assurer le bon fonctionnement de l'appareil et le protéger contre tout risque de surchauffe, placez celui-ci à un endroit et dans une position qui ne compromette pas sa ventilation.
6. Ne posez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que : radiateurs, bouches de chauffage pulsé, poêle ou autres appareils (amplificateurs y compris) dégageant de la chaleur.
7. Pour votre sécurité, ne débranchez pas la liaison de terre sur la prise secteur. Cette prise comporte deux broches mâles et une broche femelle de mise à la terre. Cette dernière sert à vous protéger. Si la fiche équipant votre appareil ne correspond pas à votre prise secteur murale, faites appel à un électricien qualifié pour qu'il effectue son remplacement.
8. Evitez que le cordon d'alimentation ne soit piétiné ou pincé, en particulier au niveau de la prise, d'un bloc multiprises ou de sa sortie de l'appareil.
9. N'utilisez que les accessoires préconisés par le fabricant.
10. N'utilisez qu'un rack, un meuble, un support ou une table préconisé par le fabricant ou vendu pour être utilisé avec l'appareil. Si l'appareil est placé à l'intérieur d'un rack, déplacez celui-ci avec prudence afin d'éviter qu'il n'occasionne des blessures en se renversant.



11. Faites effectuer tous les travaux d'entretien ou de réparation par un personnel quali-fié. Une maintenance est nécessaire dès que l'appareil est endommagé de manière quelconque, notamment lorsque le cordon d'alimentation est en mauvais état, qu'un liquide a été renversé ou qu'un objet est tombé à l'intérieur du produit. Il en va de même si l'équipement a été exposé à la pluie ou à l'humidité, qu'il est tombé ou qu'il ne fonctionne pas normalement—N'essayez pas de réparer cet appareil vous-même. En ouvrant ou en retirant un capot, vous risquez d'entrer en contact avec des ten-sions dangereuses ou de vous retrouver exposé à d'autres dangers. Appelez la société Bose® afin de connaître la station technique agréée la plus proche de chez vous.
12. Pour éviter tout risque d'incendie ou de choc électrique, ne surchargez pas les prises murales, les prolongateurs ou les blocs multiprises.
13. Evitez que des objets ou des liquides ne pénètrent dans l'appareil. Ils pourraient entreren contact avec des éléments alimentés par des tensions dangereuses ou créer des courts-circuits pouvant provoquer un incendie ou une électrocution.
14. Reportez-vous aux avertissements relatifs à la sécurité, apposés à l'arrière du châs-sis.
15. Ne placez aucune flamme nue, telle qu'une bougie, sur l'appareil.



1 Bouton STANDBY

M/A

2 Afficheur :

Écran LCD de 2x16 lignes : noms présélectionnés et valeurs des paramètres

3 Flèche vers le haut :

Presser cette touche pour se déplacer vers dans l'interface utilisateur.

4 Flèche vers le bas :

Presser cette touche pour se déplacer vers dans l'interface utilisateur.

5 Flèche gauche :

Presser cette touche pour se déplacer vers dans l'interface utilisateur.

6 Flèche droite :

Presser cette touche pour se déplacer vers dans l'interface utilisateur.

7 Select/Load:

Chargement des présélections et choix du mode Utility (Paramétrage)

8 Channel 1 Signal LED:

S’illumine en vert pour indiquer le niveau d’entr

9 Channel 1 Clip LED:

S’illumine en rouge pour indiquer l’écrêtage du signal d'entrée

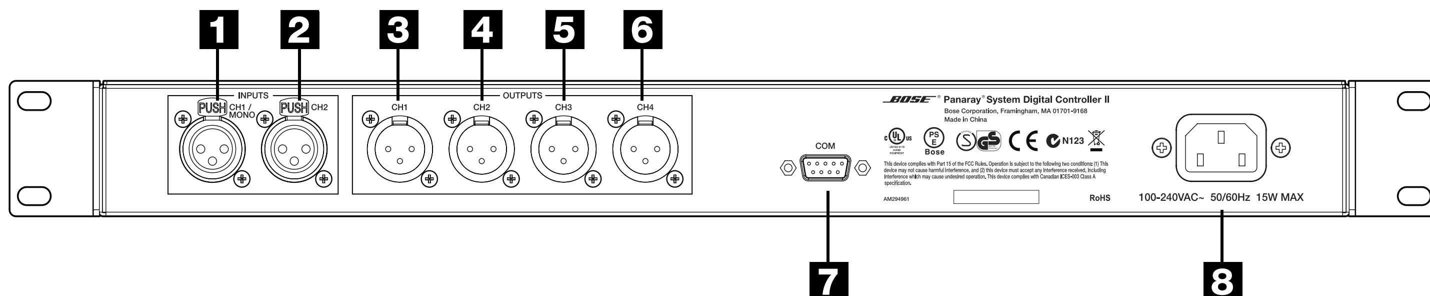
10 Channel 2 Signal LED:

S’illumine en vert pour indiquer le niveau d’entr

11 Channel 2 Clip LED:

S’illumine en rouge pour indiquer l’écrêtage du signal d'entrée

12 Équerres de montage en rack (amovibles)



1 ***INPUT Ch1/Mono:***
Entrée XLR symétrique

2 ***INPUT Ch2:***
Entrée XLR symétrique

3 ***OUTPUT Ch1:***
Sortie XLR symétrique

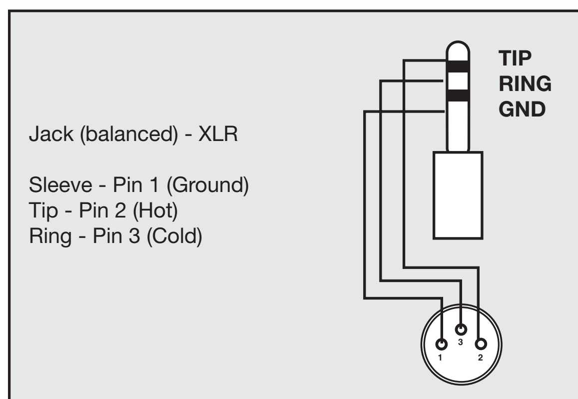
4 ***OUTPUT Ch2:***
Sortie XLR symétrique

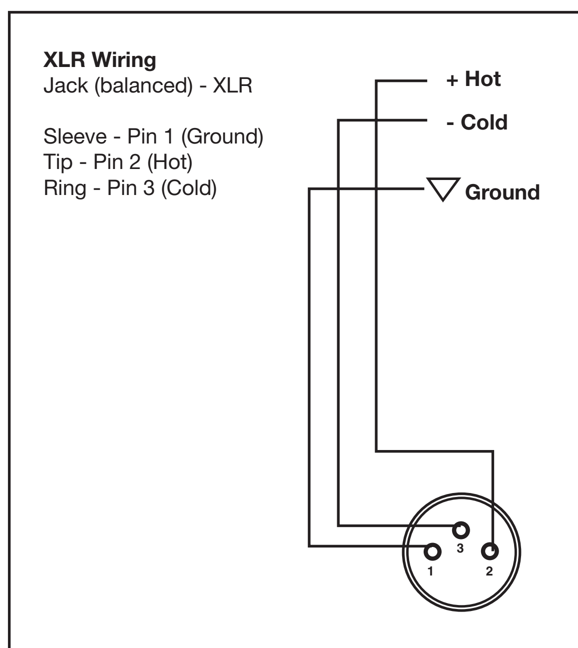
5 ***OUTPUT Ch3:***
Sortie XLR symétrique

6 ***OUTPUT Ch4:***
Sortie XLR symétrique

7 ***COM:***
RS232 - pour les mises à jour logicielles uniquement

8 ***IEC Power:***
Prise du cordon secteur IEC





Français

Mode Utility (Paramétrage)

Pour passer en mode Utility, maintenez la touche SELECT/LOAD enfoncée durant 3 secondes.*

Vous pouvez alors modifier les paramètres suivants :

Input Sensitivity :
Choix de la sensibilité d'entrée (entrées CH1 et CH2). Quatre plages de sensibilité sont à votre disposition : 0dB, 6dB, 12dB, 18dB.

Output Range :
Choix de la sensibilité de sortie (entrées CH1 et CH2). La valeur choisie est appliquée aux quatre sorties. Quatre plages de sensibilité sont à votre disposition : 0dB, 6dB, 12dB, 18dB.

Output Level :
Un contrôleur de niveau de sortie principal commande les quatre sorties simultanément. Plage de contrôle : 0dB à -60dB, puis coupure, par incréments de 1dB.

Limiting On/Off :
Active le limiteur de protection. Peut être activé (ON) ou coupé (OFF).

Bass Mono Sum :
Ce réglage permet d'additionner (SUM) tous les sons graves stéréo en un son Mono. Cette option revient à activer le paramétrage par défaut suivant à toute présélection stéréo répondant aux critères suivants : Stereo Mid/High with Bass

User Lockout :
Une fonction de verrouillage est disponible pour empêcher tout déréglage intempestif. Cette fonction est accessible en mode UTILITY.

Lorsque la fonction Lockout est activée, l'état actuel du contrôleur est verrouillé.

Remarque : *Pour désactiver la fonction USER LOCKOUT, il est nécessaire de maintenir enfoncés simultanément pendant cinq secondes les deux boutons suivants*
FLÈCHE HAUT
FLÈCHE BAS

*Pour sortir du mode Utility, appuyez sur la touche **SELECT/LOAD**.

Chargement de présélections

Pour charger une présélection à l'aide du panneau avant :

1. Appuyez sur la touche **FLÈCHE GAUCHE** ou **FLÈCHE DROITE** pour choisir la gamme de présélection. Mono, Stéréo ou Maillage de basses
2. Appuyez sur la touche **FLÈCHE HAUT** ou **FLÈCHE BAS** pour choisir la présélection voulue.
   Un astérisque (*****) devant le nom d'une présélection signifie que celle-ci n'est pas chargée.
3. Lorsque l'écran affiche la présélection voulue, appuyez sur la touche SELECT/LOAD pour la charger. Le contrôleur Panaray® System Digital Controller II actualise automatiquement les sorties en fonction des valeurs d'égalisation et de configuration de cette présélection.

Banque de présélections stéréo : paramètres spécifiques au fonctionnement stéréo.

Exemple 1 : Stéréo large bande

PANARAY® System Digital Controller Display

```
Stereo       ↑
802III       ↓
```

Présélection

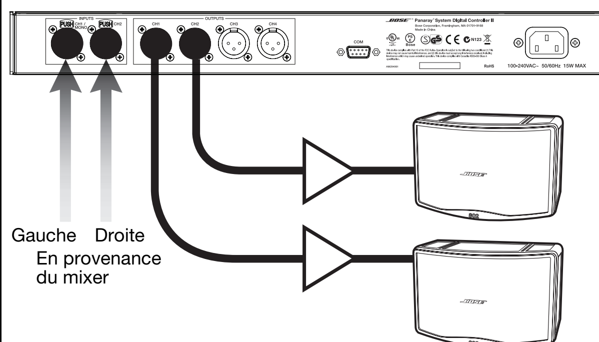
802® III Speaker Stereo Full Range

Entrées contrôleur

CH 1/Mono	Gauche en provenance du mixeur
CH 2	Droite en provenance du mixeur

Assignation par défaut des sorties du contrôleur

	Ch 1	Ch 2	Ch 3	Ch 4
Assignation	802-III Gauche (large bande)	802-III Droitet (large bande)	802-III Gauche (large bande)	802-III Droite (large bande)



Exemple 2 : Médiums/aigus stéréo avec basses stéréo

PANARAY® System Digital Controller Display

```
Stereo       ↑
802III+MB    ↓
```

Présélection

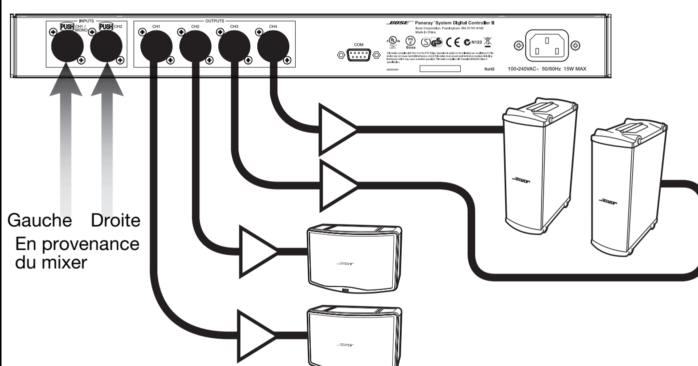
802® III Speaker Stereo with MB4 Speaker Stereo Bass

Entrées contrôleur

CH 1/Mono	Gauche en provenance du mixeur
CH 2	Droite en provenance du mixeur

Assignation par défaut des sorties du contrôleur

	Ch 1	Ch 2	Ch 3	Ch 4
Assignation	802-III Gauche (Fréq. hautes)	802-III Droite (Fréq. hautes)	MB4 Gauche (Fréq. basses)	MB4 Droite (Fréq. basses)



Exemple 3 : Médiums/aigus stéréo avec basses mono

Pour transmettre toutes vos basses en mono, vous devez activer le paramètre Bass Mono Sum en mode UTILITY.

PANARAY® System Digital Controller Display

```
Stereo      ↑
402II+MB    ↓
```

Présélection

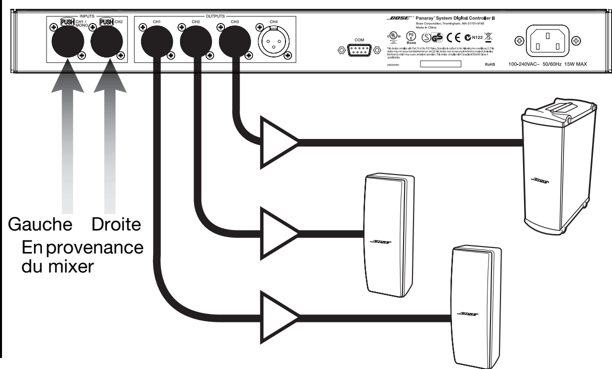
402® II Speaker Stereo with MB4 Speaker Mono

Entrées contrôleur

CH 1/Mono	Gauche en provenance du mixeur
CH 2	Droite en provenance du mixeur

Assignation par défaut des sorties du contrôleur

	Ch 1	Ch 2	Ch 3	Ch 4
Assignation	402-II Gauche (Fréq. hautes)	402-II Droite (Fréq. hautes)	MB4 Mono (Fréq. basses)	MB4 Mono (Fréq. basses)



Banque de présélections mono : Paramètres spécifiques au fonctionnement mono

Exemple 1 : Mono large bande

PANARAY® System Digital Controller Display

```
Mono         ↑
402II        ↓
```

Présélection

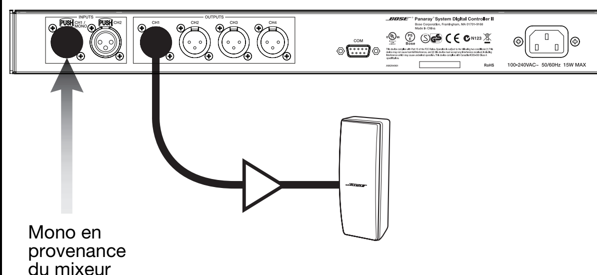
402® II Speaker Mono Full Range

Entrées contrôleur

CH 1/Mono	Mono en provenance du mixeur
CH 2	Non utilisée

Assignation par défaut des sorties du contrôleur

	Ch 1	Ch 2	Ch 3	Ch 4
Assignation	402-II Mono (large bande)	402-II Mono (large bande)	402-II Mono (large bande)	402-II Mono (large bande)



Exemple 2 : Médiums/aigus mono avec basses mono

PANARAY® System Digital Controller Display

```
Mono         ↑
502A+502B    ↓
```

Présélection

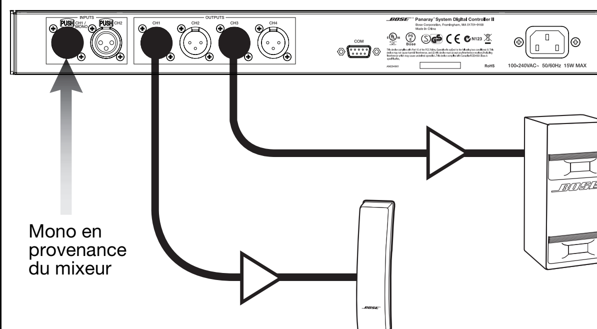
502® A Speaker Mono with 502 Speaker Mono

Entrées contrôleur

CH 1/Mono	Mono en provenance du mixeur
CH 2	Non utilisée

Assignation par défaut des sorties du contrôleur

	Ch 1	Ch 2	Ch 3	Ch 4
Assignation	502A Mono (Fréq. hautes)	502A Mono (Fréq. hautes)	502B Mono (Fréq. basses)	502B Mono (Fréq. basses)



Gamme de présélections Maillage de basses : Présélection conçues pour un fonctionnement en maillage de basses

Exemple 1 : 2x maillage Endfire

PANARAY® System Digital Controller Display

```
Bass Array  ↑
MB4 2XEF180Hz↓
```

Présélection

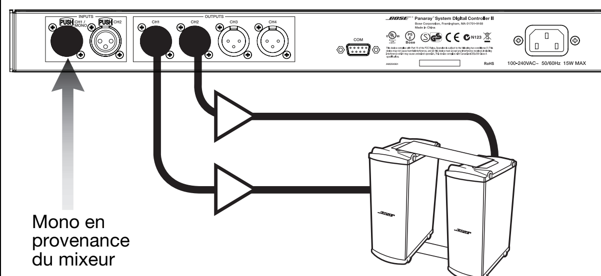
MB4 2X Endfire Bass Array

Entrées contrôleur

CH 1/Mono	Mono en provenance du mixeur
CH 2	Non utilisée

Assignation par défaut des sorties du contrôleur

	Ch 1	Ch 2	Ch 3	Ch 4
Assignation	MB4 (1) Mono	MB4 (2) Mono	N/A	N/A
Retard	On	On	Off	Off



Exemple 2 : 4x maillage Endfire

PANARAY® System Digital Controller Display

```
Bass Array  ↑
MB4 4XEF180Hz↓
```

Présélection

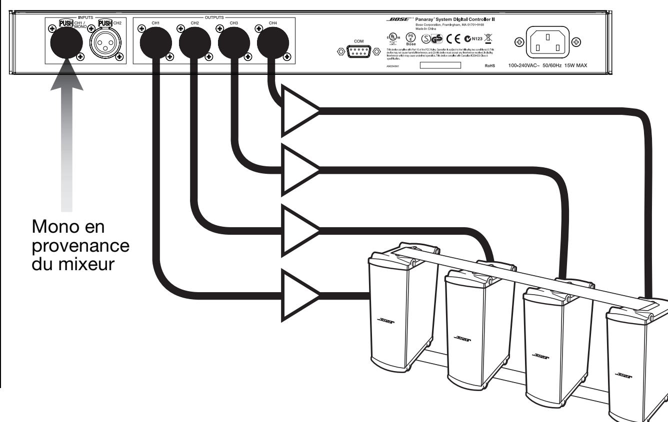
MB4 2X Endfire Bass Array

Entrées contrôleur

CH 1/Mono	Mono en provenance du mixeur
CH 2	Non utilisée

Assignation par défaut des sorties du contrôleur

	Ch 1	Ch 2	Ch 3	Ch 4
Assignation	MB4 (1) Mono	MB4 (2) Mono	MB4 (3) Mono	MB4 (4) Mono
Retard	On	On	On	On



Panaray 402® Series II Presets
402II
402II+502B
402II+502BEX
402II+MB
402II+AWCS
402II HF

Panaray 502A® Presets
502A
502A+502B
502A+MB
502A+AWCS
502A HF

Panaray 802® Series III Presets
802III
802III+502B
802III+502BEX
802III+MB
802III+AWCS
802III HF
802IIISTK
802IIIST+502B
802IIIST+502X
802IIISTK+MB
802IIISTK+AWCS
802IIISTK HF

Panaray MA12 Presets
MA12 WALL
MA12 FREE
MA12+502B
MA12+MB
MA12 HF
MA12STK WALL
MA12STK FREE
MA12STK+502B
MA12STK+MB
MA12STK HF

Panaray MB4/12/24 Presets
MB 100Hz LP
MB 160Hz LP
MB 200Hz LP
MB 250Hz LP
MB4 280Hz LP (For MB4 only)

Panaray 502B Presets
502B

Panaray 502BEX Presets
502BEX

AWCS® Presets
AWCS

Panaray LT9403 Presets
LT9403
LT9403 BIAMP
LT9403+MB

Panaray LT6403 Presets
LT6403
LT6403 BIAMP
LT6403+MB

Panaray LT9400 Presets
LT9400
LT9400+MB

Panaray LT6400 Presets
LT6400
LT6400+MB

Panaray LT3202®-III Presets
LT3202
LT3202+MB
LT3202+502BEX

Panaray LT4402®-III Presets
LT4402
LT4402+MB
LT4402+502BEX

Panaray LT9402™-III Presets
LT9402
LT9402+MB4
LT9402+502BEX

Panaray LT9702®-III Presets
LT9702
LT9702+MB4
LT9702+502BEX

FreeSpace® Model 8 Presets
M8
M8+MB
M8+FS3
M8+FS1B

FreeSpace Model 16 Presets
M16
M16+FS3B

FreeSpace Model 32 Presets
M32
M32+MB
M32+FS3
M32+FS1B
M32+502BEX

FreeSpace 3 Bass Presets
FS3 100Hz LP
FS3 150Hz LP

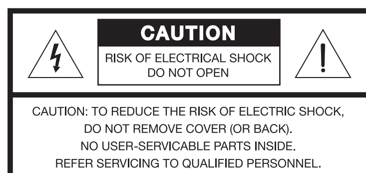
Bass Array Presets
MB4 2xEF 280Hz
MB4 2xEF 180Hz
MB4 4xEF 280Hz
MB4 4xEF 180Hz
MB12/24 2xEF
MB12/24 4xEF

Leggere questa guida

Seguire scrupolosamente le istruzioni riportate in questa guida, che consentono di configurare e utilizzare correttamente il sistema e sfruttare appieno tutte le funzionalità avanzate di cui dispone. Conservare la guida come riferimento per il futuro.

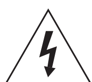
AVVERTENZA: *per ridurre il rischio di incendio o di scosse elettriche, il prodotto non deve essere esposto a pioggia o umidità.*

AVVERTENZA: *l'apparato deve essere tenuto lontano da gocce o schizzi e non deve essere utilizzato come base per oggetti colmi di liquidi, quali vasi. Come per qualsiasi prodotto elettronico, è importante che all'interno delle parti del sistema non penetrino liquidi che potrebbero determinare guasti e/o rischio di incendio.*





Questi segnali di AVVISO sono presenti sull'involucro del media center LIFESTYLE® e del modulo Acoustimass®:



Il simbolo del fulmine con la punta a freccia all'interno di un triangolo equilatero mette in guardia l'utente contro tensioni pericolose non isolate all'interno del telaio del sistema, di entità tale da presentare un potenziale pericolo di scarica elettrica.



Il simbolo del punto esclamativo racchiuso all'interno di un triangolo equilatero, che appare sul sistema, rimanda l'utente alla lettura delle importanti istruzioni di uso e manutenzione contenute in questo manuale.

AVVERTENZA: *non collocare sull'apparecchio candele accese o altre sorgenti di fiamme libere.*



Questo prodotto è conforme alla Direttiva 89/336/CEE sulla compatibilità elettromagnetica e alla Direttiva 73/23/CEE sui dispositivi a bassa tensione. La dichiarazione di conformità completa è disponibile all'indirizzo **www.bose.com/static/compliance/index.html**.

Nota: *la spina dell'alimentazione deve essere raggiungibile facilmente e rapidamente se è utilizzata come dispositivo di spegnimento.*

Nota: *prima di collegare la spina dell'alimentazione alla presa di corrente, dotare la presa di impianto di messa a terra.*

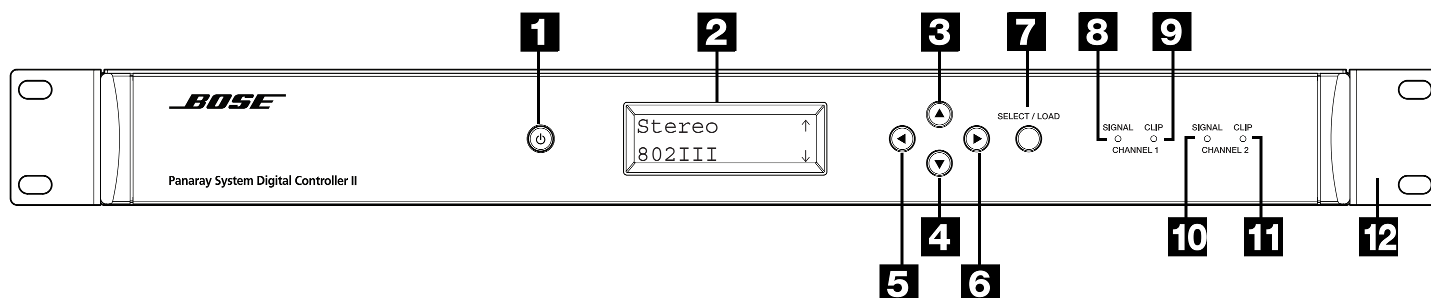
ATTENZIONE: *questo prodotto deve essere collegato a una presa di corrente dotata di un impianto protettivo di messa a terra.*

1. Leggete attentamente le istruzioni riportate di seguito.
2. Prestate attenzione alle avvertenze riportate sull'apparecchio e nel manuale di istruzioni.
3. Non utilizzate questo apparecchio vicino a fonti di umidità o acqua.
4. Utilizzate esclusivamente un panno asciutto per pulire l'apparecchio.
5. Non ostruite le aperture di ventilazione. Installate l'apparecchio conformemente a quanto indicato nelle istruzioni fornite dal produttore. Al fine di garantire il corretto funzionamento del prodotto e di proteggerlo da un riscaldamento eccessivo, collo-cate l'apparecchio in una posizione tale da non ostacolarne la corretta aerazione.
6. Non installate l'apparecchio vicino a fonti di calore, quali radiatori, stufe o altri appa-rati (compresi gli amplificatori) che generano calore.
7. Non manomettete la spina dotata di massa (Shuko), progettata per la vostra sicurezza. Una spina Shuko è composta da due terminali e da un terzo terminale a forca per la massa aggiunto per garantire un più elevato livello di sicurezza. Se la spina fornita in dotazione non è adatta alle vostre prese a muro, contattare un tecni-co per sostituire le prese.
8. Collocate il cavo di alimentazione in modo da evitare che venga calpestato o piegato, in particolare in corrispondenza delle spine, delle prese multiple e dei punti dove questo esce dall'apparecchio.
9. Utilizzate esclusivamente gli accessori specificati dal produttore.
10. Utilizzate esclusivamente con supporti mobili, piedistalli, staffe o ripiani specificati dal produttore o forniti in dotazione con l'apparecchio. Quando utilizzate un sup-por-to mobile, prestate attenzione durante gli spostamenti dell'insieme carrello/apparec-chio per evitare danni fisici causati da un possibile ribaltamento.



11. Per le riparazioni rivolgetevi al personale di assistenza qualificato. Contattate il servizio di assistenza nel caso l'apparecchio presenti danni di qualsiasi tipo, ad esempio al cavo di alimentazione o alla spina oppure dovuti alla penetrazione di liquido o di altro materiale all'interno dell'apparecchio, all'esposizione dell'apparecchio alla pioggia o all'umidità, a malfunzionamenti o, infine, a caduta. Non tentate di riparare da soli il prodotto. L'apertura o la rimozione del coperchio potrebbe esporre l'utente a tensioni pericolose o ad ulteriori rischi. Vi suggeriamo di contattare la Bose® per informazioni relative al centro di assistenza autorizzato più vicino.
12. Per prevenire il pericolo di incendi o scosse elettriche, evitate il sovraccarico delle prese a muro, delle prolunghe o delle prese multiple di corrente.
13. Prestate attenzione che del liquido o altro materiale non penetri all'interno del prodotto poiché potrebbe venire a contatto con parti sotto tensione o soggette a cor-tocircuito con conseguente possibilità di incendi o di scosse elettriche.
14. I marchi delle certificazioni di sicurezza sono apposti sul pannello posteriore del prodotto.
15. Non avvicinate all'apparecchio alcun tipo di fiamma, ad esempio un candeliere acceso.

Pannello frontale



1 Pulsante STANDBY:
Attiva/disattiva

2 Display:
Il display LCD 2x16 mostra i nomi dei preset e i valori dei parametri

3 Freccia in su:
Consente di far scorrere verso l'alto l'interfaccia utente.

4 Freccia in giù:
Consente di far scorrere verso l'alto l'interfaccia utente.

5 Freccia sinistra:
Consente di far scorrere verso l'alto l'interfaccia utente.

6 Freccia destra:
Consente di far scorrere verso l'alto l'interfaccia utente.

7 Select/Load:
Carica i preset e seleziona la modalità Utility

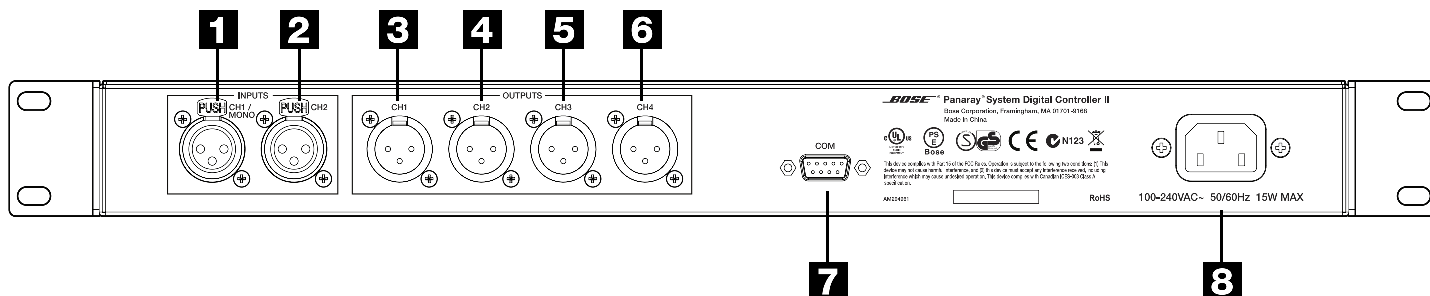
8 Channel 1 Signal LED:
Si accende in verde per indicare il livello di ingresso

9 Channel 1 Clip LED:
Si accende in rosso per indicare il clipping di ingresso

10 Channel 2 Signal LED:
Si accende in verde per indicare il livello di ingresso

11 Channel 2 Clip LED:
Si accende in rosso per indicare il clipping di ingresso

12 Staffe rack rimovibili



1 ***INPUT Ch1/Mono:***
Ingresso XLR bilanciato

2 ***INPUT Ch2:***
Ingresso XLR bilanciato

3 ***OUTPUT Ch1:***
Uscita XLR bilanciata

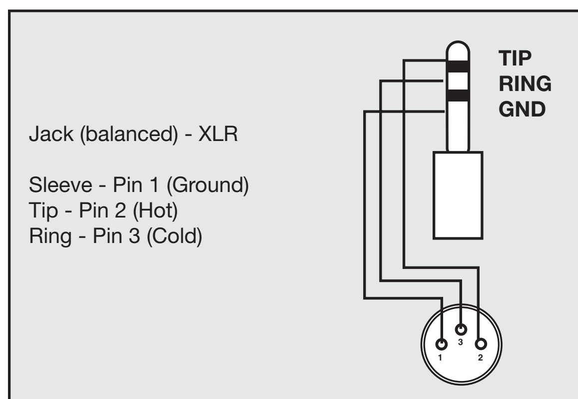
4 ***OUTPUT Ch2:***
Uscita XLR bilanciata

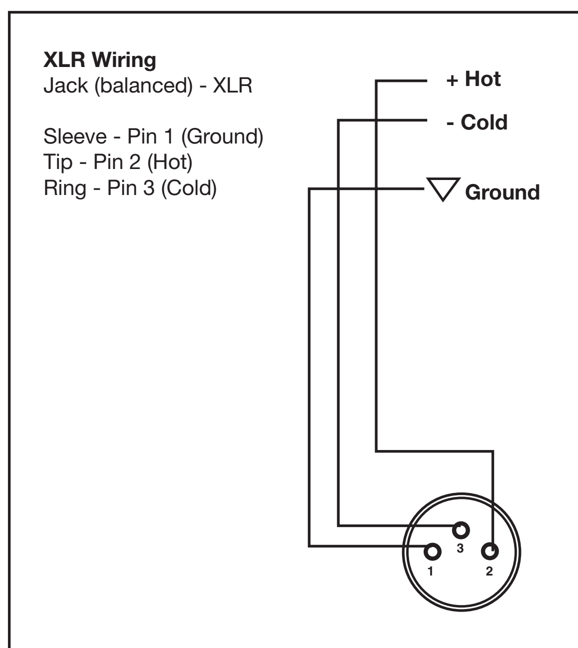
5 ***OUTPUT Ch3:***
Uscita XLR bilanciata

6 ***OUTPUT Ch4:***
Uscita XLR bilanciata

7 ***COM:***
RS232 - solo per aggiornamenti software

8 ***IEC Power:***
Ingresso cavo di alimentazione IEC





Italiano

Modalità Utility

Per accedere alla modalità Utility, premere e tenere premuto il pulsante SELECT/LOAD per 3 secondi.*

Viene visualizzato il seguente elenco di parametri:

Input Sensitivity:
Seleziona la sensibilità in ingresso sia per l'ingresso CH1 che CH2. I parametri selezionabili sono quattro: 0 dB, 6 dB, 12 dB, 18 dB.

Output Range:
Seleziona il livello di uscita sia per l'ingresso CH1 che CH2. Questo valore viene applicato a tutte le quattro uscite. I parametri selezionabili sono quattro: 0 dB, 6 dB, 12 dB, 18 dB.

Output Level:
Controllo del livello di uscita master valido per tutte le quattro uscite. La gamma di controllo va da 0 dB a -60dB, con incrementi di 1 dB.

Limiting On/Off:
Attiva la limitazione di protezione globale. I valori selezionabili sono ON e OFF.

Bass Mono Sum:
Questo parametro consente di impostare tutti i bassi stereo (SUM) su Mono. In questo modo la seguente impostazione predefinita viene attivata per ciascun preset stereo che presenta il seguente criterio: Stereo Mid/High with Bass.

User Lockout:
Per impedire l'adulterazione del prodotto da parte del cliente, è disponibile una funzione di blocco dell'utente. Questa funzione è accessibile dalla modalità UTILITY.

Quando la funzione Lockout viene attivata, lo stato del controller è fisso.

Note: *per disattivare la funzione USER LOCKOUT, è necessario premere e mantenere premuti contemporaneamente i seguenti pulsanti per cinque secondi:*
FRECCIA SU
FRECCIA GIÙ

*Per uscire dalla modalità Utility, premere il pulsante **SELECT/LOAD**.

Caricamento dei preset

Per caricare un preset dal pannello frontale:

1. Premere **FRECCIA SINISTRA** o **FRECCIA DESTRA** per selezionare la banca preset: Mono, Stereo o Bass Array
2. Premere **FRECCIA SU** o **FRECCIA GIÙ** per selezionare il preset.
   Un asterisco (*****) davanti al nome del preset indica che il preset non è caricato.
3. Quando sullo schermo viene visualizzato il preset richiesto, premere il pulsante SELECT/ LOAD per caricarlo. Il Panaray® System Digital Controller II aggiorna automaticamente le uscite in modo che riflettano la configurazione e il preset EQ.

Banco dei preset stereo: impostazioni per il funzionamento in stereo

Esempio 1: Gamma completa stereo

PANARAY® System Digital Controller Display

```
Stereo     ↑
802III     ↓
```

Preset

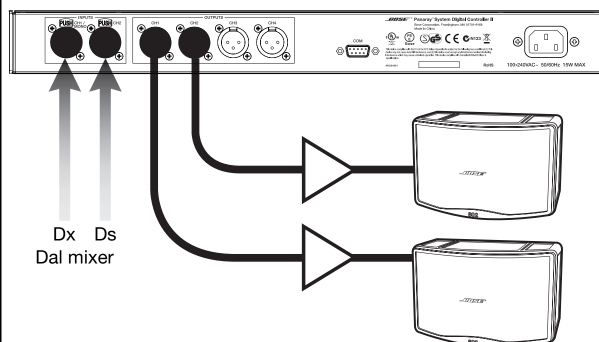
802® III Speaker Stereo Full Range

Ingressi controller

CH 1/Mono	canale sx dal mixer
CH 2	canale dx dal mixer

Indirizzamento predefinito uscite controller

	Ch 1	Ch 2	Ch 3	Ch 4
Indirizzamento	802-III Dx (gamma compl.)	802-III Dst (gamma compl.)	802-III Dx (gamma compl.)	802-III Ds (gamma compl.)



Esempio 2: Medi ed alti stereo con basso stereo

PANARAY® System Digital Controller Display

```
Stereo     ↑
802III+MB  ↓
```

Preset

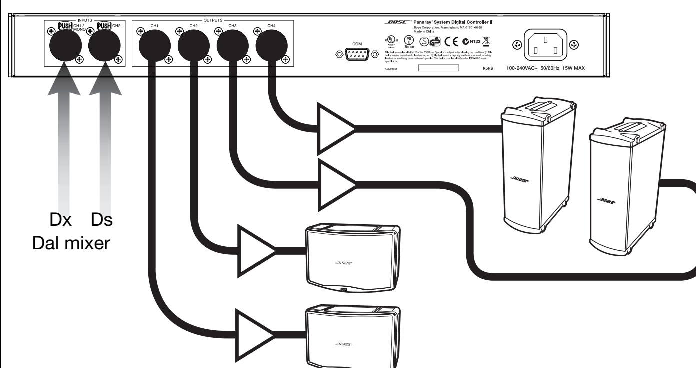
802® III Speaker Stereo with MB4 Speaker Stereo Bass

Ingressi controller

CH 1/Mono	canale sx dal mixer
CH 2	canale dx dal mixer

Indirizzamento predefinito uscite controller

	Ch 1	Ch 2	Ch 3	Ch 4
Indirizzamento	802-III Dx (alte freq.)	802-III Ds (alte freq.)	MB4 Dx (basse freq.)	MB4 Ds (basse freq.)



Esempio 3: Medi ed alti stereo con basso mono

Per impostare i bassi su Mono, è necessario attivare il parametro Bass Mono Sum situato nella riga UTILITY.

PANARAY® System Digital Controller Display

```
Stereo       ↑
402II+MB     ↓
```

Preset

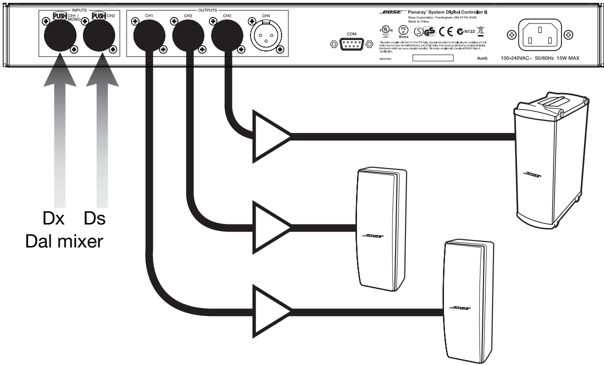
402® II Speaker Stereo with MB4 Speaker Mono

Ingressi controller

CH 1/Mono	canale sx dal mixer
CH 2	canale dx dal mixer

Indirizzamento predefinito uscite controller

	Ch 1	Ch 2	Ch 3	Ch 4
Indirizzamento	402-II Dx (alte freq.)	402-II Ds (alte freq.)	MB4 Mono (basse freq.)	MB4 Mono (basse freq.)



Banco dei preset mono: impostazioni per il funzionamento in mono

Esempio 1: Gamma completa mono

PANARAY® System Digital Controller Display

```
Mono       ↑
402II      ↓
```

Preset

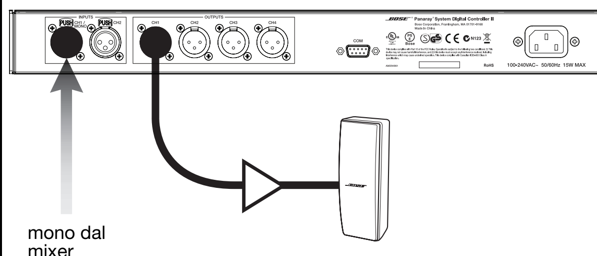
402® II Speaker Mono Full Range

Ingressi controller

CH 1/Mono	mono dal mixer
CH 2	non utilizzato

Indirizzamento predefinito uscite controller

	Ch 1	Ch 2	Ch 3	Ch 4
Indirizzamento	402-II Mono (gamma compl.)	402-II Mono (gamma compl.)	402-II Mono (gamma compl.)	402-II Mono (gamma compl.)



Esempio 2: Medi ed alti mono con basso mono

PANARAY® System Digital Controller Display

```
Mono       ↑
502A+502B  ↓
```

Preset

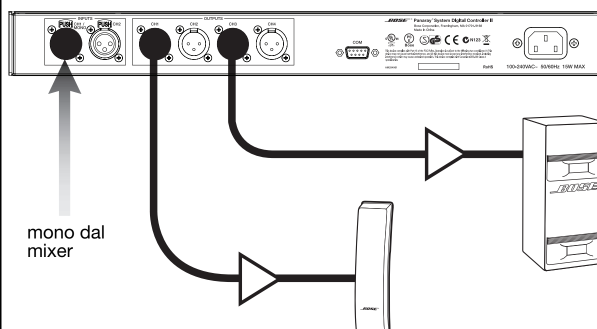
502® A Speaker Mono with 502 Speaker Mono

Ingressi controller

CH 1/Mono	mono dal mixer
CH 2	non utilizzato

Indirizzamento predefinito uscite controller

	Ch 1	Ch 2	Ch 3	Ch 4
Indirizzamento	502A Mono (alte freq.)	502A Mono (alte freq.)	502B Mono (basse freq.)	502B Mono (basse freq.)



Banca preset Bass Array: Preset progettati per il funzionamento Bass Array

Esempio 1: 2x Endfire Array

PANARAY® System Digital Controller Display

```
Bass Array  ↑
MB4 2XEF180Hz↓
```

Preset

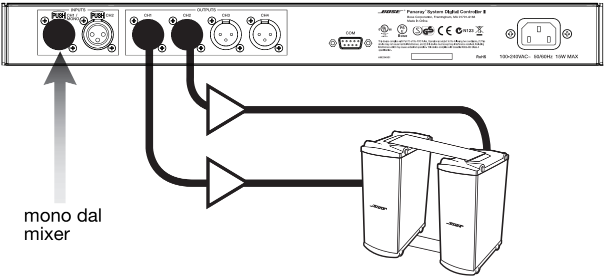
MB4 2X Endfire Bass Array

Ingressi controller

CH 1/Mono	mono dal mixer
CH 2	non utilizzato

Indirizzamento predefinito uscite controller

	Ch 1	Ch 2	Ch 3	Ch 4
Indirizzamento	MB4 (1) Mono	MB4 (2) Mono	N/A	N/A
Ritardo	On	On	Off	Off



Esempio 2: 4x Endfire Array

PANARAY® System Digital Controller Display

```
Bass Array  ↑
MB4 4XEF180Hz↓
```

Preset

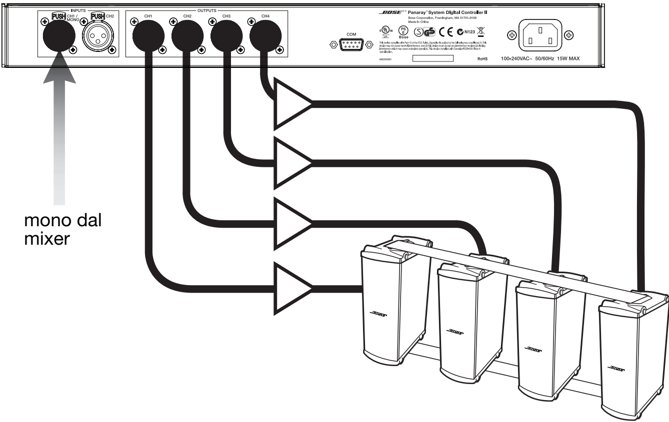
MB4 2X Endfire Bass Array

Ingressi controller

CH 1/Mono	mono dal mixer
CH 2	non utilizzato

Indirizzamento predefinito uscite controller

	Ch 1	Ch 2	Ch 3	Ch 4
Indirizzamento	MB4 (1) Mono	MB4 (2) Mono	MB4 (3) Mono	MB4 (4) Mono
Ritardo	On	On	On	On



Panaray 402® Series II Presets
402II
402II+502B
402II+502BEX
402II+MB
402II+AWCS
402II HF

Panaray 502A® Presets
502A
502A+502B
502A+MB
502A+AWCS
502A HF

Panaray 802® Series III Presets
802III
802III+502B
802III+502BEX
802III+MB
802III+AWCS
802III HF
802IIISTK
802IIIST+502B
802IIIST+502X
802IIISTK+MB
802IIISTK+AWCS
802IIISTK HF

Panaray MA12 Presets
MA12 WALL
MA12 FREE
MA12+502B
MA12+MB
MA12 HF
MA12STK WALL
MA12STK FREE
MA12STK+502B
MA12STK+MB
MA12STK HF

Panaray MB4/12/24 Presets
MB 100Hz LP
MB 160Hz LP
MB 200Hz LP
MB 250Hz LP
MB4 280Hz LP (For MB4 only)

Panaray 502B Presets
502B

Panaray 502BEX Presets
502BEX

AWCS® Presets
AWCS

Panaray LT9403 Presets
LT9403
LT9403 BIAMP
LT9403+MB

Panaray LT6403 Presets
LT6403
LT6403 BIAMP
LT6403+MB

Panaray LT9400 Presets
LT9400
LT9400+MB

Panaray LT6400 Presets
LT6400
LT6400+MB

Panaray LT3202®-III Presets
LT3202
LT3202+MB
LT3202+502BEX

Panaray LT4402®-III Presets
LT4402
LT4402+MB
LT4402+502BEX

Panaray LT9402™-III Presets
LT9402
LT9402+MB4
LT9402+502BEX

Panaray LT9702®-III Presets
LT9702
LT9702+MB4
LT9702+502BEX

FreeSpace® Model 8 Presets
M8
M8+MB
M8+FS3
M8+FS1B

FreeSpace Model 16 Presets
M16
M16+FS3B

FreeSpace Model 32 Presets
M32
M32+MB
M32+FS3
M32+FS1B
M32+502BEX

FreeSpace 3 Bass Presets
FS3 100Hz LP
FS3 150Hz LP

Bass Array Presets
MB4 2xEF 280Hz
MB4 2xEF 180Hz
MB4 4xEF 280Hz
MB4 4xEF 180Hz
MB12/24 2xEF
MB12/24 4xEF

Lees deze gids

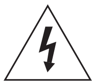
Neem de tijd om de instructies in deze gids zorgvuldig te volgen. De instructies dienen om uw systeem juist te configureren en bedienen en alle geavanceerde functies optimaal te benutten. Bewaar deze gids voor toekomstig gebruik.

WAARSCHUWING: *Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht om de kans op brand of elekrische schokken zo klein mogelijk te houden.*

WAARSCHUWING: *Deze apparatuur mag niet worden blootgesteld aan druipende of spattende vloeistoffen en objecten die gevuld zijn met water (zoals vazen) mogen niet op de apparatuur worden geplaatst. Evenals bij andere elektronische producten dient u te zorgen dat er geen vloeistof op enig deel van het systeem terechtkomt. Vloeistoffen kunnen tot storing en/of brandgevaar leiden.*



Deze waarschuwingen staan op uw LIFESTYLE® mediacenter en Acoustimass® module:



De bliksemschicht met een pijl in een driehoek waarschuwt de gebruiker voor de aanwezigheid van gevaarlijke niet-geïsoleerde spanning in het systeem, waardoor er kans op elektrische schokken bestaat.



Het uitroepteken in de driehoek dat is afgebeeld op het systeem maakt de gebruiker attent op belangrijke bedienings- en onderhoudsinstructies in deze gebruikershandleiding.

WAARSCHUWING: *Er mogen geen open vlammen zoals aangestoken kaarsen op de apparatuur worden geplaatst.*



Dit product voldoet aan de EMC-richtlijn 89/336/EEG en aan de richtlijn inzake laagspanning 73/23/EEG. De volledige conformiteitsverklaring kunt u vinden op **www.bose.com/static/compliance/index.html**.

Opmerking: *Daar waar de netstekker als uitschakelingsapparaat wordt gebruikt, dient een dergelijk apparaat gereed te zijn voor bediening.*

Opmerking: *Zorg voor aarding voordat u de netsnoerstekker in het stopcontact steekt.*

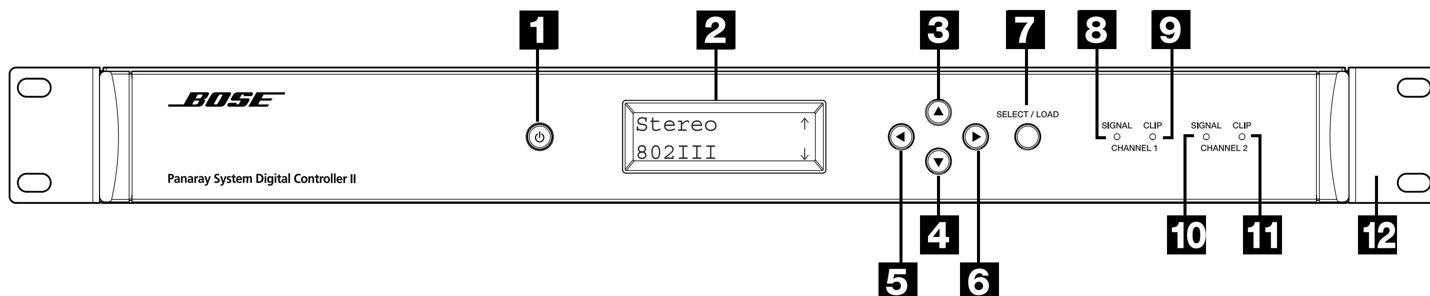
WAARSCHUWING: *Dit product moet worden aangesloten op een geaard stopcontact.*

1. Lees en volg deze instructies op.
2. Besteed aandacht aan alle waarschuwingen die op het product en in de handleiding staan.
3. Gebruik dit toestel niet in de buurt van water of vocht.
4. Maak het alleen schoon met een droge doek.
5. Blokkeer de ventilatieopeningen niet. Installeer het toestel conform de instructies van de fabrikant. Plaats het op een plek waar de ventilatie niet wordt belemmerd zodat het apparaat goed kan werken en niet oververhit kan raken.
6. Installeer het toestel niet in de buurt van warmtebronnen zoals radiators, roosters waardoor warme lucht wordt ingeblazen, kachels of andere apparaten (inclusief ver-sterkers) die warmte produceren.
7. De stekker met aarding is bedoeld voor de veiligheid van de gebruiker. Gebruik deze dus op de juiste manier. Een stekker met aarding heeft twee pennen en een aardingscontact. Het aardingscontact is er voor uw veiligheid. Als de stekker niet in het stopcontact past, neem dan contact op met een Erkend Elektrotechnisch Installatiebedrijf om het stopcontact te laten vervangen.
8. Zorg ervoor dat er niet op het snoer wordt gelopen of dat het niet geklemd zit, vooral ter hoogte van stekkers en stopcontacten, en daar waar het uit het toestel komt.
9. Gebruik uitsluitend door de fabrikant gespecificeerde hulpstukken of accessoires.
10. Gebruik het toestel uitsluitend in combinatie met een (mobiel) plateau, statief, console of tafel die door de fabrikant is goedgekeurd of bij het apparaat wordt verkocht. Wees voorzichtig wanneer u een mobiel plateau, met het toestel erop, verplaatst. Zorg ervoor dat het niet kantelt en vermijd verwondingen.



11. Raadpleeg voor reparaties bevoegd onderhoudspersoneel. Laat het toestel nakijken wanneer het beschadigd is, bijv. wanneer het snoer of de stekker beschadigd is, wanneer in het toestel vloeistof is binnengedrongen of een voorwerp is gevallen, of wanneer het apparaat blootgesteld werd aan regen of vocht, niet normaal werkt of gevallen is. Probeer het toestel niet zelf te repareren. Als u de deksel opent of ver-wijdert, kunt u blootgesteld worden aan gevaarlijke spanningen of andere gevaren. Neem telefonisch contact op met Bose®. U zult worden doorverwezen naar een bevoegd reparateur in uw buurt.
12. Vermijd overbelasting van wandcontactdozen, verlengsnoeren of ingebouwde stopcontacten om brandgevaar of gevaar voor elektrische schokken te voorkomen.
13. Zorg ervoor dat er geen vloeistof of voorwerpen in het toestel komen. Zij kunnen in aanraking komen met gevaarlijke spanningspunten of kortsluiting veroorzaken, waardoor er brandgevaar of gevaar voor een elektrische schok bestaat.
14. Zie achterzijde van de behuizing voor veiligheidsvoorschriften.
15. Plaats geen voorwerpen met een open vlam, zoals een brandende kaars, op het toestel.

Voorpaneel



1 ***STANDBY-knop:***
In/uit

2 ***Scherm:***
De 2x16 LCD toont namen van presets en parameter-waarden

3 ***Pijl omhoog:***
Druk hierop om door de gebruikersinterface te navigeren.

4 ***Pijl omlaag:***
Druk hierop om door de gebruikersinterface te navigeren.

5 ***Pijl naar links:***
Druk hierop om door de gebruikersinterface te navigeren.

6 ***Pijl naar rechts:***
Druk hierop om door de gebruikersinterface te navigeren.

7 ***Select/Load:***
Presets laden en de UTILITY-modus selecteren

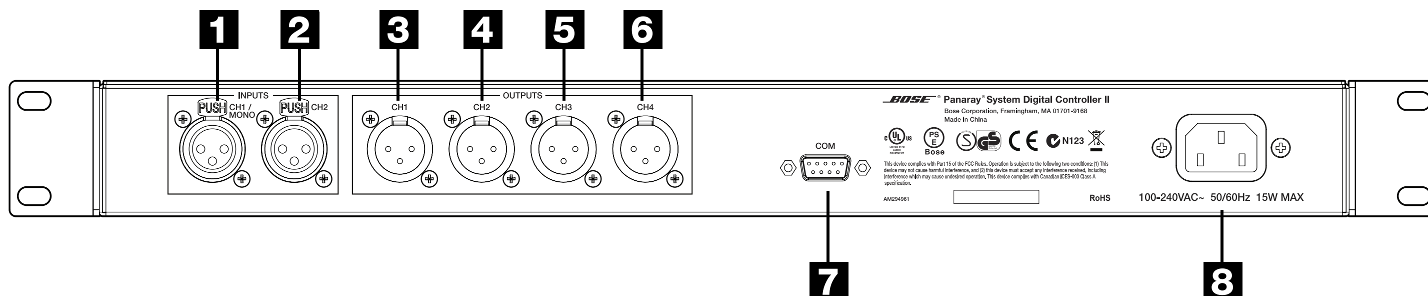
8 ***Channel 1 Signal LED:***
Brandt groen ter indicatie van het ingangsniveau

9 ***Channel 1 Clip LED:***
Brandt rood ter indicatie van ingang-clipping

10 ***Channel 2 Signal LED:***
Brandt groen ter indicatie van het ingangsniveau

11 ***Channel 2 Clip LED:***
Brandt rood ter indicatie van ingang-clipping

12 ***Verwijderbare rekbeugels***



1 ***INPUT Ch1/Mono:***
Gebalanceerde XLR-ingang

2 ***INPUT Ch2:***
Gebalanceerde XLR-ingang

3 ***OUTPUT Ch1:***
Gebalanceerde XLR-uitgang

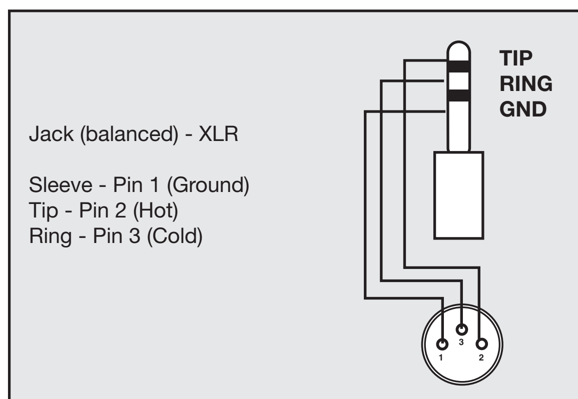
4 ***OUTPUT Ch2:***
Gebalanceerde XLR-uitgang

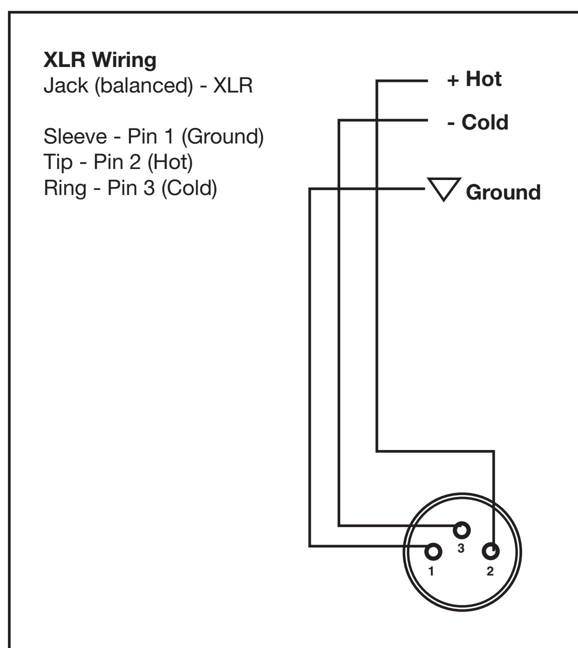
5 ***OUTPUT Ch3:***
Gebalanceerde XLR-uitgang

6 ***OUTPUT Ch4:***
Gebalanceerde XLR-uitgang

7 ***COM:***
RS232 - alleen voor software-updates

8 ***IEC Power:***
Aansluiting voor netsnoer (IEC)





Nederlands

UTILITY-modus

U start de UTILITY-modus door de knop SELECT/LOAD gedurende 3 seconden vast te houden.*

U krijgt dan toegang tot de volgende lijst met parameters:

Input Sensitivity:
De ingangsgevoeligheid selecteren voor de ingangen CH1 en CH2. U kunt vier parameter-bereiken selecteren. 0dB, 6dB, 12dB, 18dB

Output Range:
Het uitgangsniveau selecteren voor de ingangen CH1 en CH2. De waarde wordt voor alle vier de uitgangen gebruikt. U kunt vier parameterbereiken selecteren. 0dB, 6dB, 12dB, 18dB

Output Level:
Het master-uitgangsniveau kan voor alle vier de uitgangen worden ingesteld. Het instellingen-bereik is 0dB tot -60dB en uit, en verloopt in stappen van 1dB.

Limiting On/Off:
Algemene protect limiting activeren. Mogelijke instellingen zijn ON en OFF.

Bass Mono Sum:
Via deze parameter kan de gebruiker met behulp van SUM alle stereo-bastonen op Mono zetten. Hiermee wordt de volgende standaardinstelling ingeschakeld voor een stereo-preset met de volgende criteria: Stereo Mid/High with Bass

User Lockout:
Om niet-toegestane handelingen door de klant te voorkomen, is een gebruikersvergrendeling beschikbaar. Deze functie is toegankelijk via de UTILITY-modus.

Wanneer de functie Lockout is ingeschakeld, ligt de huidige status van de controller vast.

Opmerking: *Om de functie USER LOCKOUT uit te schakelen moet de gebruiker de volgende knoppen gedurende vijf seconden tegelijkertijd ingedrukt houden*
PIJL OMHOOG
PIJL OMLAAG

*Druk op de knop **SELECT/LOAD** om de UTILITY-modus te VERLATEN.

Nederlands

Presets laden

Een preset laden via het voorpaneel:

1. Druk op de **PIJL NAAR LINKS** of **PIJL NAAR RECHTS** om presets te selecteren. Mono, Stereo of Bass Array
2. Druk op **PIJL OMHOOG** of **PIJL OMLAAG** om een van de presets te selecteren. Een * voor de naam van de preset betekent dat deze niet is geladen.
3. Zodra de gewenste preset op het scherm wordt weergegeven, drukt u op de knop SELECT/LOAD om de preset te laden. De Panaray® System Digital Controller II stelt de uitgangen automatisch in aan de hand van de geselecteerde EQ-preset en configuratie.

Stereo Preset Blok: Presets bestemd voor stereobediening

Voorbeeld 1: Stereo Full Range

PANARAY® System Digital Controller Display

```
Stereo      ↑
802III      ↓
```

Preset

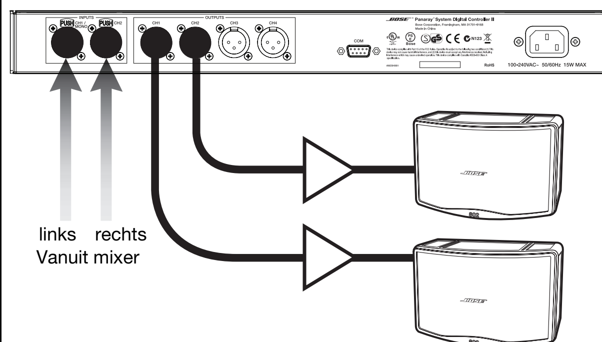
802® III Speaker Stereo Full Range

Controlleringangen

CH 1/Mono	links vanuit mixer
CH 2	rechts vanuit mixer

Standaard uitgangsrouting van controller

	Ch 1	Ch 2	Ch 3	Ch 4
Routing	802-III links (Full range)	802-III rechtst (Full range)	802-III links (Full range)	802-III rechts (Full range)



Voorbeeld 2: Stereo hoge frequentie met stereo basweergave

PANARAY® System Digital Controller Display

```
Stereo      ↑
802III+MB   ↓
```

Preset

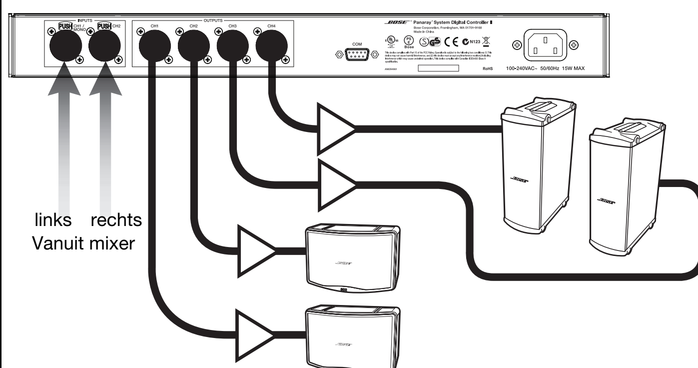
802® III Speaker Stereo with MB4 Speaker Stereo Bass

Controlleringangen

CH 1/Mono	links vanuit mixer
CH 2	rechts vanuit mixer

Standaard uitgangsrouting van controller

	Ch 1	Ch 2	Ch 3	Ch 4
Routing	802-III links (hoge freq.)	802-III rechts (hoge freq.)	MB4 links (lage freq.)	MB4 rechts (lage freq.)



Voorbeeld 3: Stereo hoge freq. met mono basweergave

Als u de bastonen op mono wilt zetten, moet u de parameter Bass Mono Sum activeren. Deze vindt u in de rij UTILITY.

PANARAY® System Digital Controller Display

```
Stereo      ↑
402II+MB    ↓
```

Preset

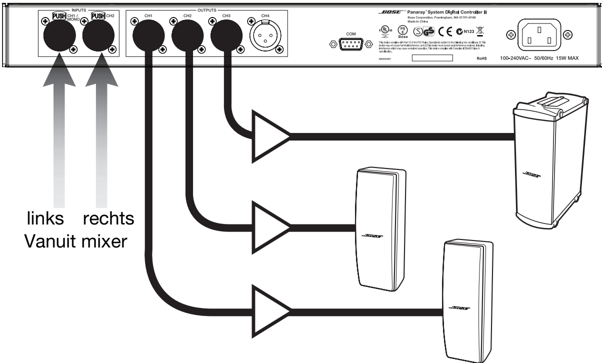
402® II Speaker Stereo with MB4 Speaker Mono

Controlleringangen

CH 1/Mono	links vanuit mixer
CH 2	rechts vanuit mixer

Standaard uitgangsrouting van controller

	Ch 1	Ch 2	Ch 3	Ch 4
Routing	402-II links (hoge freq.)	402-II rechts (hoge freq.)	MB4 Mono (lage freq.)	MB4 Mono (lage freq.)



Mono Preset Blok: Presets bestemd voor monobediening

Voorbeeld 1: Mono Full Range

PANARAY® System Digital Controller Display

```
Mono    ↑
402II   ↓
```

Preset

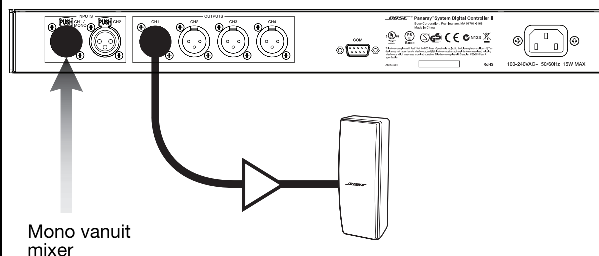
402® II Speaker Mono Full Range

Controlleringangen

CH 1/Mono	Mono vanuit mixer
CH 2	Geen ingang

Standaard uitgangsrouting van controller

	Ch 1	Ch 2	Ch 3	Ch 4
Routing	402-II Mono (Full range)	402-II Mono (Full range)	402-II Mono (Full range)	402-II Mono (Full range)



Voorbeeld 2: Mono hoge freq. met mono basweergave

PANARAY® System Digital Controller Display

```
Mono        ↑
502A+502B   ↓
```

Preset

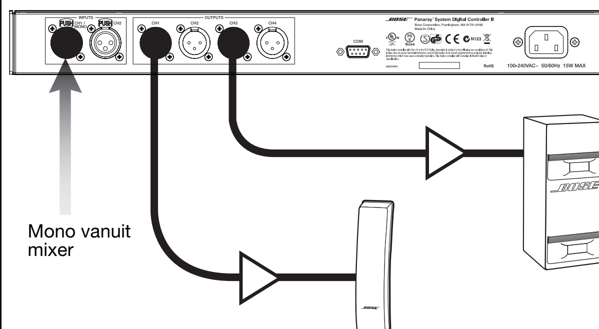
502® A Speaker Mono with 502 Speaker Mono

Controlleringangen

CH 1/Mono	Mono vanuit mixer
CH 2	Geen ingang

Standaard uitgangsrouting van controller

	Ch 1	Ch 2	Ch 3	Ch 4
Routing	502A Mono (hoge freq.)	502A Mono (hoge freq.)	502B Mono (lage freq.)	502B Mono (lage freq.)



Bass Array presets: Presets bedoeld voor de Bass Array-modus

Voorbeeld 1: 2x Endfire Array

PANARAY® System Digital Controller Display

```
Bass Array  ↑
MB4 2XEF180Hz↓
```

Preset

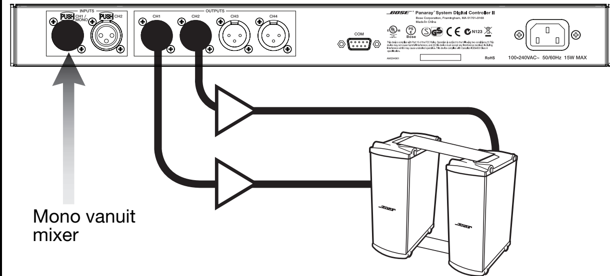
MB4 2X Endfire Bass Array

Controlleringangen

CH 1/Mono	Mono vanuit mixer
CH 2	Geen ingang

Standaard uitgangsrouting van controller

	Ch 1	Ch 2	Ch 3	Ch 4
Routing	MB4 (1) Mono	MB4 (2) Mono	N/A	N/A
Delay	In	In	Uit	Uit



Voorbeeld 2: 4x Endfire Array

PANARAY® System Digital Controller Display

```
Bass Array  ↑
MB4 4XEF180Hz↓
```

Preset

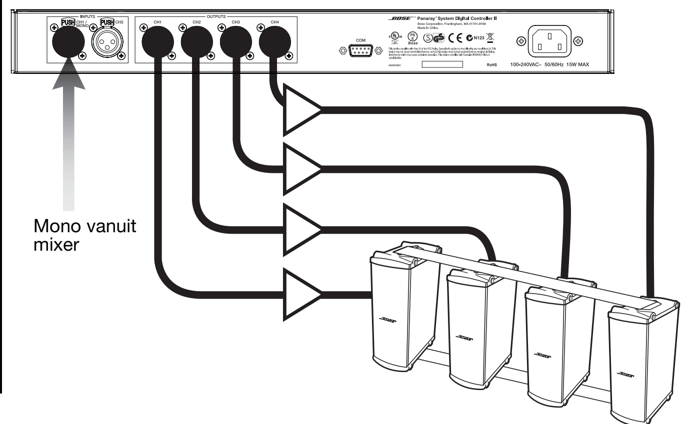
MB4 2X Endfire Bass Array

Controlleringangen

CH 1/Mono	Mono vanuit mixer
CH 2	Geen ingang

Standaard uitgangsrouting van controller

	Ch 1	Ch 2	Ch 3	Ch 4
Routing	MB4 (1) Mono	MB4 (2) Mono	MB4 (3) Mono	MB4 (4) Mono
Delay	In	In	In	In



Panaray 402® Series II Presets
402II
402II+502B
402II+502BEX
402II+MB
402II+AWCS
402II HF

Panaray 502A® Presets
502A
502A+502B
502A+MB
502A+AWCS
502A HF

Panaray 802® Series III Presets
802III
802III+502B
802III+502BEX
802III+MB
802III+AWCS
802III HF
802IIISTK
802IIIST+502B
802IIIST+502X
802IIISTK+MB
802IIISTK+AWCS
802IIISTK HF

Panaray MA12 Presets
MA12 WALL
MA12 FREE
MA12+502B
MA12+MB
MA12 HF
MA12STK WALL
MA12STK FREE
MA12STK+502B
MA12STK+MB
MA12STK HF

Panaray MB4/12/24 Presets
MB 100Hz LP
MB 160Hz LP
MB 200Hz LP
MB 250Hz LP
MB4 280Hz LP (For MB4 only)

Panaray 502B Presets
502B

Panaray 502BEX Presets
502BEX

AWCS® Presets
AWCS

Panaray LT9403 Presets
LT9403
LT9403 BIAMP
LT9403+MB

Panaray LT6403 Presets
LT6403
LT6403 BIAMP
LT6403+MB

Panaray LT9400 Presets
LT9400
LT9400+MB

Panaray LT6400 Presets
LT6400
LT6400+MB

Panaray LT3202®-III Presets
LT3202
LT3202+MB
LT3202+502BEX

Panaray LT4402®-III Presets
LT4402
LT4402+MB
LT4402+502BEX

Panaray LT9402™-III Presets
LT9402
LT9402+MB4
LT9402+502BEX

Panaray LT9702®-III Presets
LT9702
LT9702+MB4
LT9702+502BEX

FreeSpace® Model 8 Presets
M8
M8+MB
M8+FS3
M8+FS1B

FreeSpace Model 16 Presets
M16
M16+FS3B

FreeSpace Model 32 Presets
M32
M32+MB
M32+FS3
M32+FS1B
M32+502BEX

FreeSpace 3 Bass Presets
FS3 100Hz LP
FS3 150Hz LP

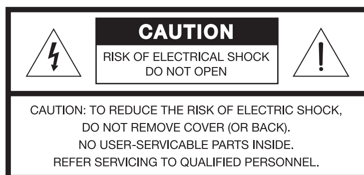
Bass Array Presets
MB4 2xEF 280Hz
MB4 2xEF 180Hz
MB4 4xEF 280Hz
MB4 4xEF 180Hz
MB12/24 2xEF
MB12/24 4xEF

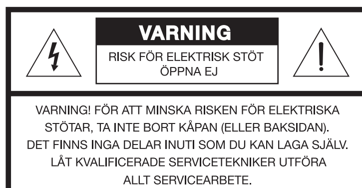
Läs bruksanvisningen

Ta dig tid att följa råden i bruksanvisningen noga. Den hjälper dig att installera och använda systemet på rätt sätt och att utnyttja de avancerade funktionerna. Spara bruksanvisningen för framtiden.

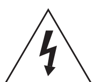
Varning! *Minska risken för brand och elektriska stötar genom att inte utsätta systemet för regn eller fukt.*

Varning! *Produkten ska inte utsättas för dropp, stänk eller föremål fyllda med vatten, vaser bör exempelvis inte placeras på produkten. Liksom med andra elektroniska produkter ska du se till att du inte spiller vätska i/på någon del av systemet. Vätskor kan orsaka fel och/eller brand.*





Dessa VARNINGS-markeringar finns på LIFESTYLE®-mediacentret och Acoustimass®-modulen:



Blixten med pilhuvudssymbolen i en likbent triangel uppmärksammar dig på att det finns oisolerad farlig spänning i systemet som kan vara tillräckligt stark för att innebära risk för elektriska stötar.



Utropstecknet i den likbenta triangeln är avsett att uppmärksamma dig på att det finns viktiga användar- och underhållsanvisningar i bruksanvisningen.

Varning! *Öppen eld, som tända stearinljus, ska inte placeras på apparaten.*



Den här produkten uppfyller kraven i EMC-direktivet 89/336/EEC och i lågspänningsdirektivet 73/23/EEC. En fullständig försäkran om EU-överensstämmelse finns på webbplatsen **www.bose.com/static/compliance/index.html**.

Obs!: *Om nätkontakten används för frånkoppling måste nätkontakten alltid finnas lättillgänglig för användning.*

Obs!: *Se till att det finns en jordanslutning innan du sätter i nätkabelns kontakt i ett eluttag.*

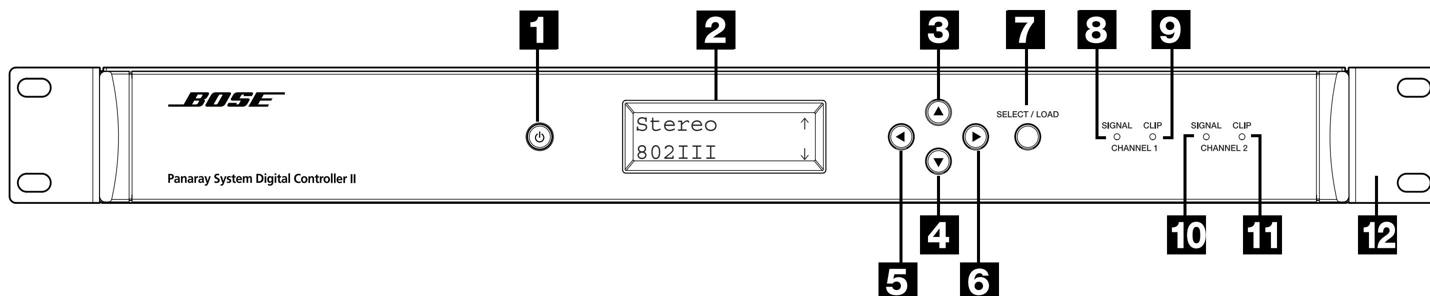
VAR FÖRSIKTIG: *Den här produkten ska anslutas till ett skyddsjordat eluttag.*

1. Läs och följ dessa anvisningar.
2. Ge akt på alla varningar – på produkten och i användarhandboken.
3. Använd inte apparaten nära vatten eller i fuktiga miljöer.
4. Rengör bara med en torr torkduk.
5. Blockera inte ventilationsöppningarna. Installera enligt tillverkarens anvisningar – Placera produkten så att korrekt ventilation inte hindras för att försäkra dig om pålitlig funktion och skydd mot överhettning.
6. Installera den inte nära värmekällor, t.ex. radiatorer, spisar eller andra apparater (inklusive förstärkare) som producerar värme.
7. Var försiktig med säkerheten hos jordningspunkten. Koppla inte bort skyddsjorden. En skyddsjordad kontakt har jordningsbleck utöver de vanliga kontaktstiften. Jordningsblecket tillhandahålls som säkerhet för användaren. Passar inte kontakten i uttaget, låter du en elektriker byta ut uttaget.
8. Placera nätkabeln så att ingen går på eller klämmer den, särskilt vid kontakter, uttag och där kabeln kommer ut från apparaten.
9. Använd bara tillbehör som godkänts av tillverkaren.
10. Använd bara apparaten tillsammans med vagn, stativ, konsol eller bord som rekommenderats av tillverkaren eller sålts tillsammans med den. Var försiktig när du använder en vagn så att apparaten inte skadas genom att den faller vid flyttning.



11. Låt allt underhåll utföras av kvalificerad servicepersonal. Underhåll krävs när apparat-en har skadats på något sätt: t.ex. skada på kabel eller kontakt; vätska har spillts i apparaten eller främmande föremål har hamnat i den; apparaten har blivit utsatt för regn eller fukt; apparaten inte fungerar som den ska eller har tappats – Försök inte åtgärda felen själv. Öppning och borttagning av höljet kan utsätta dig för farlig spänning eller andra risker. Kontakta Bose® för information om näraliggande servicecenter.
12. Undvik att överbelasta vägguttag, förlängningskablar och inbyggda uttag så förhindrar du brandrisk och elektriska stötar.
13. Låt inte föremål eller vätskor tränga in i produkten – eftersom de kan vidröra farliga spänningspunkter eller kortsluta delar som kan resultera i brand och elektriska stötar.
14. Granska de säkerhetsrelaterade märkena på produktens baksida.
15. Ingen öppen eld, t.ex. tända stearinljus, får placeras på apparaten.

Frampanel



1 ***STANDBY-knapp***
På/Av

2 ***Indikeringsfönster:***
På LCD-displayen med 2 x 16 tecken visas förvalda namn och parametervärden

3 ***Upp-pil:***
Tryck på knappen för att navigera genom användargränssnittet.

4 ***Ned-pil:***
Tryck på knappen för att navigera genom användargränssnittet.

5 ***Vänster-pil:***
Tryck på knappen för att navigera genom användargränssnittet.

6 ***Höger-pil:***
Tryck på knappen för att navigera genom användargränssnittet.

7 ***Select/Load:***
Laddar förval och väljer Utility-läge

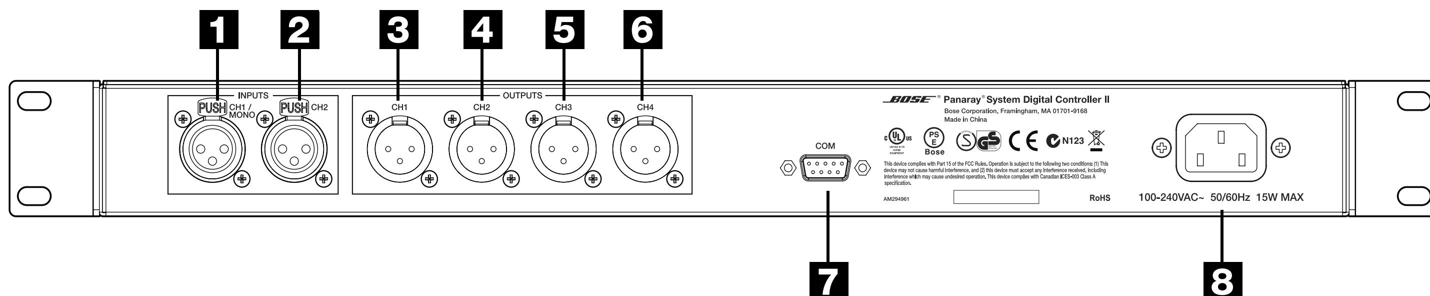
8 ***Channel 1 Signal LED:***
Lyser med grönt ljus för att visa ingångsnivå

9 ***Channel 1 Clip LED:***
Lyser med rött ljus för att visa ingångsförvrängning

10 ***Channel 2 Signal LED:***
Lyser med grönt ljus för att visa ingångsnivå

11 ***Channel 2 Clip LED:***
Lyser med rött ljus för att visa ingångsförvrängning

12 ***Löstagbara rackbeslag***



1 INPUT Ch1/Mono:
Balanserad XLR-ingång

2 INPUT Ch2:
Balanserad XLR-ingång

3 OUTPUT Ch1:
Balanserad XLR-utgång

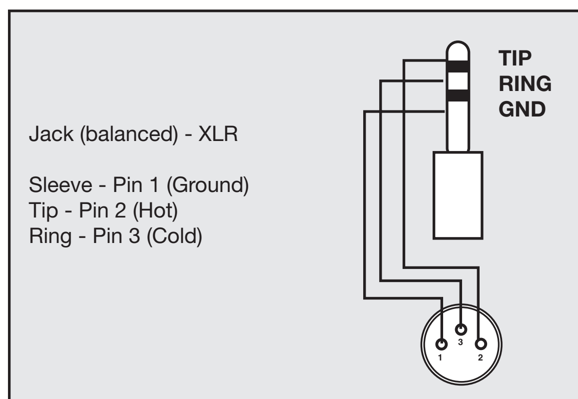
4 OUTPUT Ch2:
Balanserad XLR-utgång

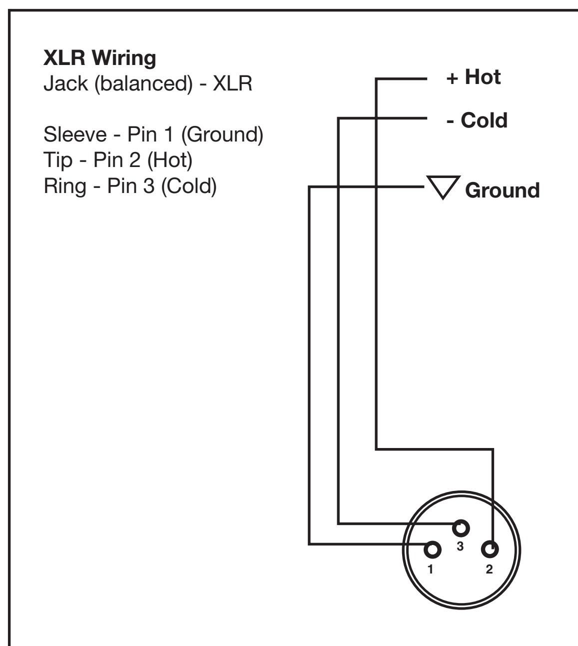
5 OUTPUT Ch3:
Balanserad XLR-utgång

6 OUTPUT Ch4:
Balanserad XLR-utgång

7 COM:
RS232 - endast för programvaruuppdateringar

8 IEC Power:
Ingång för IEC-nätkabel





Utility-läge

*Tryck på och håll ned knappen SELECT/LOAD i tre sekunder för att växla till Utility-läget.**

Du får då tillgång till följande lista med parametrar:

Input Sensitivity:
Väljer ingångskänsligheten för både CH1- och CH2-ingången. Du kan välja mellan fyra parameterområden: 0 dB, 6 dB, 12 dB och 18dB.

Output Range:
Väljer utgångsnivån för både CH1- och CH2-ingången. Värdet tillämpas på alla fyra utgångarna. Du kan välja mellan fyra parameterområden: 0 dB, 6 dB, 12 dB och 18dB.

Output Level:
Det finns en primär nivåreglering av utgångssignalen som fungerar som primär nivåreglering för alla fyra utgångarna. Regleringsområdet är 0 dB till –60 dB, av. Inställningen kan ändras i steg om 1 dB.

Limiting On/Off:
Aktiverar global skyddsgräns. Alternativen är ON och OFF för att aktivera respektive avaktivera den.

Bass Mono Sum:
Med den här parametern kan användaren summera (SUM) all stereobas till Mono. På så vis aktiveras följande standardinställning för alla stereoförval med följande kriterier: Stereo Mid/ High with Bass

User Lockout:
En spärrfunktion har konstruerats för att hindra kunder från att ändra inställningarna. Den funktionen kan nås via UTILITY-läget.

När Lockout aktiveras låses kontrollenhetens aktuella läge.

Obs!: *Användaren kan avaktivera USER LOCKOUT genom att trycka på och hålla ned följande knappar samtidigt i fem sekunder:*
UPPÅTPIL
NEDÅTPIL

*Tryck på knappen **SELECT/LOAD** om du vill LÄMNA Utility-läget.

Svenska

Ladda förval

Så här laddar du ett förval med hjälp av knapparna på framsidan:

1. Tryck på **VÄNSTERPILEN** eller **HÖGERPILEN** för att välja förvalsbank: Mono, Stereo eller Bass Array.
2. Tryck på **UPPÅTPILEN** eller **NEDÅTPILEN** för att välja ditt förval.
   Om en asterisk (***) visas framför förvalets namn har det inte laddats**.
3. När önskat förval visas på skärmen ska du trycka på knappen SELECT/LOAD för att ladda förvalet. Panaray® System Digital Controller II uppdaterar utgångarna automatiskt så att EQ-förvalet och -konfigurationen tillämpas.

Förinställningsgrupp Stereo: Förinställningar för stereo

Exempel 1: Stereo Fullt omfång

PANARAY® System Digital Controller Display

```
Stereo      ↑
802III      ↓
```

Förinställning

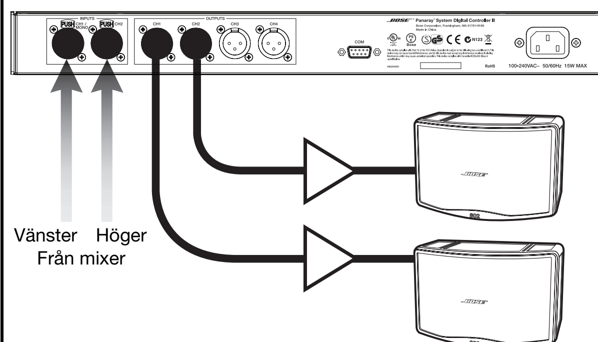
802® III Speaker Stereo Full Range

Controlleringångar

CH 1/Mono	Vänster från mixer
CH 2	Höger från mixer

Styrenhetens förinställda utgångsdragning

	Ch 1	Ch 2	Ch 3	Ch 4
Dragning	802-III Vänster (fullregister)	802-III Högert (fullregister)	802-III Vänster (fullregister)	802-III Höger (fullregister)



Exempel 2: Stereo 2-vägsdelning med stereobas

PANARAY® System Digital Controller Display

```
Stereo      ↑
802III+MB   ↓
```

Förinställning

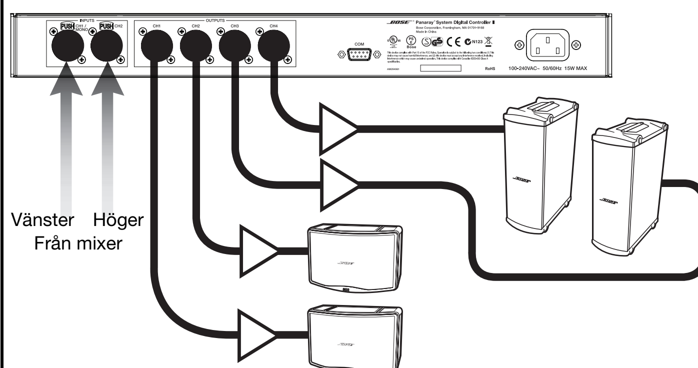
802® III Speaker Stereo with MB4 Speaker Stereo Bass

Controlleringångar

CH 1/Mono	Vänster från mixer
CH 2	Höger från mixer

Styrenhetens förinställda utgångsdragning

	Ch 1	Ch 2	Ch 3	Ch 4
Dragning	802-III Vänster (Hög frekv)	802-III Höger (Hög frekv)	MB4 Vänster (Låg frekv)	MB4 Höger (Låg frekv)



Exempel 3: Stereo 2-vägs med monobas

Om du vill summera din bas till mono måste du aktivera parametern Bass Mono Sum, som finns på UTILITY-raden.

PANARAY® System Digital Controller Display

```
Stereo      ↑
402II+MB    ↓
```

Förinställning

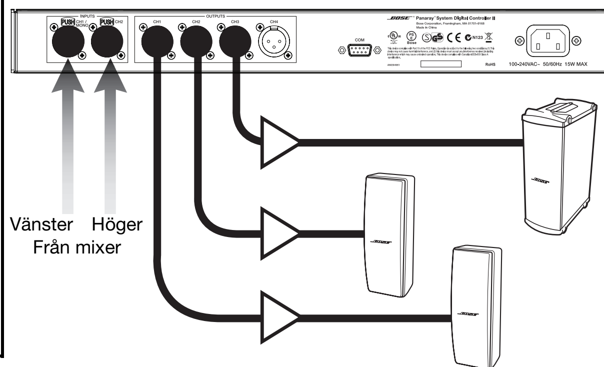
402® II Speaker Stereo with MB4 Speaker Mono

Controlleringångar

CH 1/Mono	Vänster från mixer
CH 2	Höger från mixer

Styrenhetens förinställda utgångsdragning

	Ch 1	Ch 2	Ch 3	Ch 4
Dragning	402-II Vänster (Hög frekv)	402-II Höger (Hög frekv)	MB4 Mono (Låg frekv)	MB4 Mono (Låg frekv)



Förinställningsgrupp mono: Förinställningar för mono

Exempel 1: Mono fullregister

PANARAY® System Digital Controller Display

```
Mono   ↑
402II  ↓
```

Förinställning

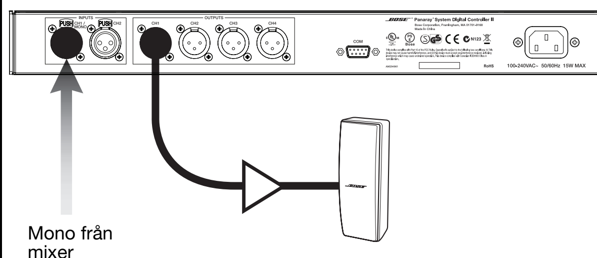
402® II Speaker Mono Full Range

Controlleringångar

CH 1/Mono	Mono från mixer
CH 2	Ingen ingång

Styrenhetens förinställda utgångsdragning

	Ch 1	Ch 2	Ch 3	Ch 4
Dragning	402-II Mono (fullregister)	402-II Mono (fullregister)	402-II Mono (fullregister)	402-II Mono (fullregister)



Exempel 2: Mono 2-vägs med monobas

PANARAY® System Digital Controller Display

```
Mono       ↑
502A+502B  ↓
```

Förinställning

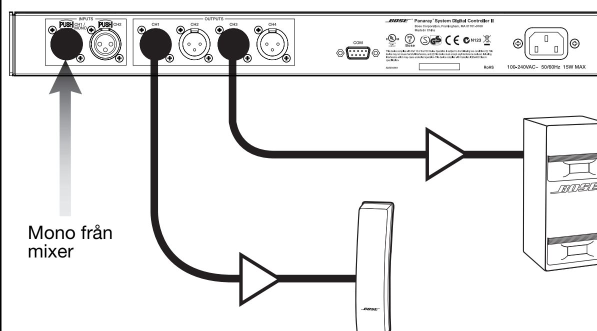
502® A Speaker Mono with 502 Speaker Mono

Controlleringångar

CH 1/Mono	Mono från mixer
CH 2	Ingen ingång

Styrenhetens förinställda utgångsdragning

	Ch 1	Ch 2	Ch 3	Ch 4
Dragning	502A Mono (Hög frekv)	502A Mono (Hög frekv)	502B Mono (Låg frekv)	502B Mono (Låg frekv)



Förvalsbank för basgrupp: Förval för användning av basgrupp

Exempel 1: 2x Endfire-grupp

PANARAY® System Digital Controller Display

```
Bass Array   ↑
MB4 2XEF180Hz↓
```

Förinställning

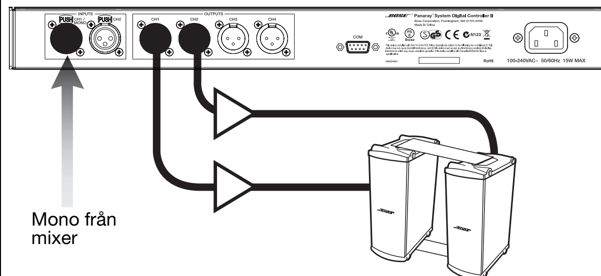
MB4 2X Endfire Bass Array

Controlleringångar

CH 1/Mono	Mono från mixer
CH 2	Ingen ingång

Styrenhetens förinställda utgångsdragning

	Ch 1	Ch 2	Ch 3	Ch 4
Dragning	MB4 (1) Mono	MB4 (2) Mono	N/A	N/A
Fördröjning	På	På	Av	Av



Exempel 2: 4x Endfire-grupp

PANARAY® System Digital Controller Display

```
Bass Array   ↑
MB4 4XEF180Hz↓
```

Förinställning

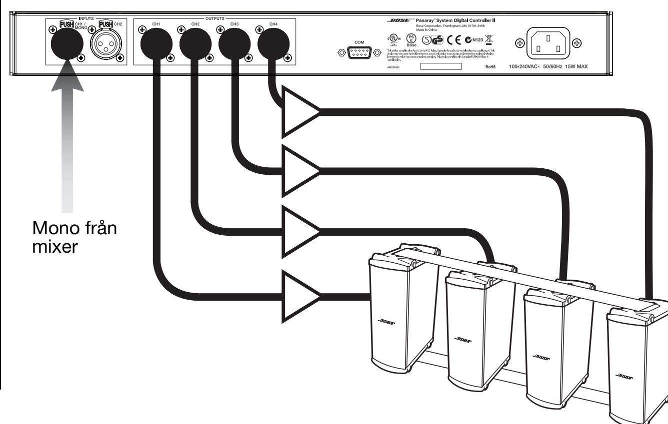
MB4 2X Endfire Bass Array

Controlleringångar

CH 1/Mono	Mono från mixer
CH 2	Ingen ingång

Styrenhetens förinställda utgångsdragning

	Ch 1	Ch 2	Ch 3	Ch 4
Dragning	MB4 (1) Mono	MB4 (2) Mono	MB4 (3) Mono	MB4 (4) Mono
Fördröjning	På	På	På	På



Panaray 402® Series II Presets
402II
402II+502B
402II+502BEX
402II+MB
402II+AWCS
402II HF

Panaray 502A® Presets
502A
502A+502B
502A+MB
502A+AWCS
502A HF

Panaray 802® Series III Presets
802III
802III+502B
802III+502BEX
802III+MB
802III+AWCS
802III HF
802IIISTK
802IIIST+502B
802IIIST+502X
802IIISTK+MB
802IIISTK+AWCS
802IIISTK HF

Panaray MA12 Presets
MA12 WALL
MA12 FREE
MA12+502B
MA12+MB
MA12 HF
MA12STK WALL
MA12STK FREE
MA12STK+502B
MA12STK+MB
MA12STK HF

Panaray MB4/12/24 Presets
MB 100Hz LP
MB 160Hz LP
MB 200Hz LP
MB 250Hz LP
MB4 280Hz LP (For MB4 only)

Panaray 502B Presets
502B

Panaray 502BEX Presets
502BEX

AWCS® Presets
AWCS

Panaray LT9403 Presets
LT9403
LT9403 BIAMP
LT9403+MB

Panaray LT6403 Presets
LT6403
LT6403 BIAMP
LT6403+MB

Panaray LT9400 Presets
LT9400
LT9400+MB

Panaray LT6400 Presets
LT6400
LT6400+MB

Panaray LT3202®-III Presets
LT3202
LT3202+MB
LT3202+502BEX

Panaray LT4402®-III Presets
LT4402
LT4402+MB
LT4402+502BEX

Panaray LT9402™-III Presets
LT9402
LT9402+MB4
LT9402+502BEX

Panaray LT9702®-III Presets
LT9702
LT9702+MB4
LT9702+502BEX

FreeSpace® Model 8 Presets
M8
M8+MB
M8+FS3
M8+FS1B

FreeSpace Model 16 Presets
M16
M16+FS3B

FreeSpace Model 32 Presets
M32
M32+MB
M32+FS3
M32+FS1B
M32+502BEX

FreeSpace 3 Bass Presets
FS3 100Hz LP
FS3 150Hz LP

Bass Array Presets
MB4 2xEF 280Hz
MB4 2xEF 180Hz
MB4 4xEF 280Hz
MB4 4xEF 180Hz
MB12/24 2xEF
MB12/24 4xEF

BOSE®

Better sound through research®



The Mountain, Framingham, MA
01701-9168 USA
AM297730 Rev.00 N10A